

คุ่มีอคนไทย

ในมณฑลกว่างตุ้งและมณฑลไห่หนาน



ROYAL THAI CONSULATE-GENERAL, GUANGZHOU

โทรศัพท์: (86-20) 8385-8988

อีเมล: gzthaicg@163.com, thaigu@gmfa.go.th

เว็บไซต์: www.thaiembassy.org/guangzhou

จัดทำโดย

สถานกงสุลใหญ่ ณ นครกว่างโจว

พฤษภาคม 2554





อาเสียร瓦ท

๕ อันวนาสหวยราษฎร์น้อม องค์ภูมิพลนหาราชกัตร กรองมาลากาหนนดวงใจไทยทั้งชาติ	ยอกรห้องเฉลิมพระชนมพรรษา ปวงประชาเทิดให้ถวายพระพร ภักดีบำบัดพิตรอดิศร
๕๕ พระราชนคราں ชาว “ไทย-จีน” น้อมภักดีด้วยดวงใจ อัญเชิญพระไตรรัตน์อ่านวยผล จศุพิธพรซัมังคลา	คุณบิตรคุ้มเกล้าเหล่าผ่องไทย รวมถึงทวยราษฎร์ทั่วใกล้ไกล ด้วยข้อทรงคุ้มเกล้าเหล่าประชา เฉลิมพระชนม์เฉลิมฉัตรทุกพระราชน ปวงประชา “ไทย-จีน” ด้วยพระพร

บทเสภาเทิดพระเกียรติในงาน
“เทิดให้องค์ราชันย์” จัดโดย
สถานกงสุลใหญ่ ณ นครกว่างโจว
ณ หอคนตี้ชิงไน เมื่อวันที่ 28 มีนาคม 2554
ประพันธ์และเขียนร้องโดย อ. ดร. หทัยรัตน์ ทับพร



พระราชนคราธิ

ในการเสด็จออกมหาสมานุสสติ
ในงานพระราชพิธีเฉลิมพระชนมพรรษา ทูลฯ ศักราช ๒๕๕๘
ณ พระที่นั่งออมสินทุร觐ิจฉัย วันเสาร์ ที่ ๕ อันวนาคม ๒๕๕๘

“...ความสูงความล้ำลึกล้ำของข้าพเจ้า จะเกิดมิขึ้นได้
ก็ด้วยบ้านเมืองของเรามิความเจริญมั่นคง
เป็นปรกติสุข ความเจริญมั่นคงทั้งนั้น
จะล้ำเร็วผลเป็นจริงได้ ก็ด้วยทุกคนทุกฝ่ายในชาติ
มุ่งที่จะปฏิบัติหน้าที่ของตนให้เต็มกำลัง
ด้วยสติวุต្រ ด้วยปัญญาวุต្រ และด้วยความสติวุต្រจริงใจ
โดยเห็นแก่ประโยชน์ส่วนรวมยิ่งกว่าส่วนอื่น...”



คำนำ

เนื่องในปี 2554 อันเป็นปีมหามงคลซึ่งพสกนิกรไทยทั้งมวลได้ร่วมกับ
จัดงานเฉลิมพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ในโอกาส
พระราชพิธีบรมราชนิพัทธ์ 7 รอบ 5 ฉันวาคม 2554
สถานกงสุลใหญ่ ณ นครกว่างโจวได้จัดทำหนังสือ “คู่มือคนไทยในมณฑล
กว่างตุ้งและมณฑลให้หนาน” ขึ้น เพื่อเป็นกิจกรรมหนึ่งในการเฉลิม
พระเกียรติในวาระโอกาสอันสำคัญยิ่งสำหรับประเทศไทย ด้วยความสำนึก
ในพระมหากรุณาธิคุณแห่งองค์พระมหาราชที่ได้ทรงอุทิศพระองค์เพื่อความ
มาสุกของพสกนิกร รวมทั้งได้พระราชทานแนวทางต่าง ๆ ดังปรากฏใน
พระราชดำรัสและพระบรมราโชวาท เพื่อนำมาซึ่งความเจริญมาสุกของ
บ้านเมืองและคุณภาพชีวิตที่ดีของปวงชนชาวไทยตลอดไป

หนังสือคู่มือฉบับนี้ ได้ประมวลข้อมูลพื้นฐานที่จำเป็น และข้อแนะนำ
ต่าง ๆ สำหรับเป็นแนวทางในการเรียนด้วยทักษะภาษาไทยที่ประสงค์จะ
เดินทางเข้ามาท่องเที่ยว ศึกษา และประกอบธุรกิจในมณฑลกว่างตุ้งและ
มณฑลให้หนาน รวมทั้งเป็นแนวทางแก้ไขปัญหาและปฏิบัติตนเบื้องต้นใน
กรณีประสบเหตุการณ์ฉุกเฉินต่าง ๆ ในสองมณฑลสำคัญของจีนแห่งนี้ซึ่ง
เป็นพื้นที่รับผิดชอบของสถานกงสุลใหญ่ ณ นครกว่างโจว

สถานกงสุลใหญ่ฯ เชื่อมั่นว่า หนังสือคู่มือฉบับนี้จะเป็นประโยชน์
สำหรับท่านอังชาวยไทย ที่จะช่วยให้สามารถใช้ชีวิตอยู่ในมณฑลกว่างตุ้งและ
มณฑลให้หนาน ตลอดจนประกอบกิจกรรมต่าง ๆ ไม่ว่าจะเป็นในเรื่องธุรกิจ
และการปรับตัวเพื่อใช้ชีวิตในมณฑลสำคัญทั้งสองดังกล่าวได้อย่างมี
ประสิทธิภาพและสำเร็จผล และขอให้มั่นใจว่า สถานกงสุลใหญ่ฯ ยินดี
ให้บริการ สนับสนุน ให้ความช่วยเหลือ และพร้อมเป็นที่พึ่งให้กับทุกท่าน
เพื่อให้การเดินทางเข้ามาและการใช้ชีวิตในพื้นที่รับผิดชอบของสถานกงสุล-
ใหญ่ฯ เป็นไปด้วยความสุขสบาย

(นายพิชัย สุวรรณชัย)
กงสุลใหญ่ ณ นครกว่างโจว

สารบัญ

ตอนที่ 1	เรื่องน่ารู้เกี่ยวกับเขตอาณาเขตของสถานกงสุลใหญ่ในกรุงฯ		4.2 การเดินทางในประเทศไทย	35
	1.1 ข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับมูลค่ากลางตุ้ง	1	4.2.1 การเดินทางโดยรถยนต์	35
	1.2 ข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับมูลค่าให้หนาน	4	4.2.2 ระบบขนส่งมวลชน	36
ตอนที่ 2	เตรียมการเดินทางมากวางตัวและให้หนาน		4.3 การลื้อสาร	42
	2.1 การขอรับการตรวจลงตราจีน (วีซ่า)	7	4.3.1 อินเตอร์เน็ต	42
	2.1.1 ประเภทของวีซ่า	7	4.3.2 โทรศัพท์มือถือ	42
	2.1.2 การขอวีซ่า	10	4.3.3 โทรศัพท์พื้นฐาน	42
	2.2 การประกอบธุรกิจในจีน	17	4.4 การใช้บริการธนาคาร	43
	2.2.1 ขั้นตอนการจัดตั้งบริษัท	17	4.5 ท่องเที่ยวต่างประเทศและการซื้อสัมภาระท่องเที่ยว	50
	2.2.2 นารายาทางธุรกิจ	24	4.5.1 การเช่าบ้านหรืออพาร์ทเม้นต์	50
ตอนที่ 3	เมื่อเดินทางถึงประเทศไทยแล้วทำอย่างไร		4.5.2 การซื้อบ้านหรืออพาร์ทเม้นต์	50
	3.1 การทำ Resident Permit	25	4.6 สถานศึกษาและโรงเรียนนานาชาติ	51
	3.2 การลงทะเบียนท่องเที่ยวต่างประเทศ	26	4.7 สถานพยาบาล	53
	3.3 การลงทะเบียนกับสถานกงสุลใหญ่ฯ	27	ตอนที่ 5 การบริการด้านกงสุล	
ตอนที่ 4	การทำนักในจีน		5.1 การทำหนังสือเดินทาง	55
	4.1 ภาษาจีนในชีวิตประจำวัน	28	5.1.1 การขอทำหนังสือเดินทางเล่มใหม่	55
			5.1.2 การขอทำหนังสือเดินทางแทนเล่มที่สูญหาย	57
			5.1.3 การขอทำหนังสือเดินทางสำหรับเด็กที่เกิดในจีน	59
			5.2 การทำหนังสือสำคัญประจำตัว	63

5.3 สูติบัตร	64	ตอนที่ 7	ข้อมูลที่ควรรู้เกี่ยวกับประเทศไทย
5.3.1 เอกสารของบิดาและมารดาสัญชาติไทย	64	การจับจ่ายซื้อของ	95
5.3.2 เอกสารประจำตัวบุตร	65	การหักหายนะ	95
5.3.3 เอกสารของบิดาหรือมารดาซึ่งเป็นคนไทย หรือชาติอื่น ๆ	66	ระบบเงินตรา	96
5.4 นรนบัตร	68	การทิป	96
5.5 ทะเบียนสมรส	70	ระเบียบคุลการ	97
5.5.1 การสมรสระหว่างคนไทยด้วยกัน	70	ความปลดปล่อยและความมั่นคง	97
5.5.2 การสมรสระหว่างคนไทยกับเจ้าต่างด้าว	72	เวลา	98
5.5.3 การสมรสระหว่างคนไทยกับคนไทยสัญชาติอื่น	74	ข้อแนะนำและพึงระวังสำหรับผู้ที่จะเดินทาง	98
5.6 ทะเบียนหย่า	77	ตอนที่ 8	ท่องยุโรปและหมายเลขอุตสาหกรรมต่างๆ
5.7 การขอสละสัญชาติ	79	8.1 ท่องยุโรปและหมายเลขอุตสาหกรรมกงสุลใหญ่ฯ	99
5.8 การรับรองเอกสารต่าง ๆ (นิติกรณ์)	82	และหน่วยงานราชการไทยในครัวเรือนฯ	
5.9 การเลือกตั้งนักการอาณาจักร	84	8.2 ท่องยุโรปและหมายเลขอุตสาหกรรมหน่วยงานสำคัญของจีน	102
ตอนที่ 6	เรื่องควรรู้เพื่อความปลอดภัย	อ้างอิง	105
6.1 ข้อควรปฏิบัติในการณ์เกิดแผ่นดินไหว หรือภัยพิบัติต่าง ๆ	90		
6.2 การปฏิบัติตัวกรณีถูกควบคุมตัวโดยเจ้าหน้าที่	92		
6.3 คำเตือนกรณีเกี่ยวข้องกับยาเสพติด	92		
6.4 คำเตือนสำหรับแรงงานไทย	93		

สถานกงสุลใหญ่ ณ นครกว่างโจว มีพื้นที่เขตอาณาจักรรับผิดชอบครอบคลุม
มณฑลกว้างตึ้งและมณฑลไหหนาน



ตอนที่ 1

รู้จักกับเขตอาณาของสถานกงสุลใหญ่ ณ นครกว่างโจว
มณฑลกว้างตึ้งและมณฑลไหหนาน

1.1 มณฑลกว้างตึ้ง 广东省

มณฑลกว้างตึ้งหรือมณฑลกว่างตง มีชื่อย่อว่า เยี้ยร์ (粤, Yuè) ตั้งอยู่
ทางแนวชายฝั่งทะเลแฉน淙ได้ของจีน เป็นพื้นที่บนแผ่นดินใหญ่ที่อยู่ใต้
สุดของประเทศ โดยมีนครกว่างโจวเป็นเมืองเอกของมณฑล มณฑล
กว้างตึ้งเป็นมณฑลที่มีประชากรและขนาดเศรษฐกิจใหญ่ที่สุดของจีน
มีมูลค่า GDP มูลค่าผลผลิตรวมทางอุตสาหกรรม มูลค่าการค้าระหว่าง
ประเทศ มูลค่าการนำเข้า มูลค่าการส่งออก และมูลค่าการค้าปลีก
สินค้าบริโภคมากเป็นอันดับหนึ่งของประเทศ





จีนได้ดำเนินนโยบายเปิดประเทศโดยเริ่มผ่านเขตเศรษฐกิจพิเศษ ตั้งแต่ปี 2523 ซึ่งมณฑลกว่างตุ้งมีเขตเศรษฐกิจพิเศษอยู่ 3 แห่งจาก 6 แห่งได้แก่ เชินเจ็น ช้วเตาและจูไห (อีก 3 แห่งคือ เชียงเหมิน ไหหนาน และคาชการในจีนเกียง)

ที่ตั้ง

มณฑลกว่างตุ้งเป็นมณฑลที่ใหญ่ที่สุดทางตอนใต้ของจีน มีพื้นที่ 179,812.7 ตร.กม. มีขนาดใหญ่เป็นอันดับที่ 15 ของประเทศจีน มีพื้นที่ประมาณร้อยละ 35 ของพื้นที่ประเทศไทย มณฑลกว่างตุ้งแบ่งเขตการปกครองออกเป็น 21 เมืองใหญ่ 23 เมืองระดับอำเภอ 41 อำเภอ และ 3 อำเภอปกครองตนเอง โดยเมืองใหญ่ 21 เมืองประกอบด้วย นครกว่างโจว การปกครอง เมืองจงชาน จ้านเจียง จ้าวซิ่ง จูไห (ติดกับมาเก๊า) เจียงเหมิน เจียหยาง เจ้าโจว (ಡัจว) ชิงหยวน ช่านเหว่ย ช่านโถว (ชัวเตา) เชินเจ็น (ติดกับช่องกง) ตงกว่าน ฟอชาน เม่าหมิง เ洒กวน หยางเจียง หยุนผุ หุยโจว เนมยโจว และเนอหยวน

ประชากร

ประมาณ 104.3 ล้านคน
นครกว่างโจว ตั้งอยู่บนที่ราบลุ่มสามเหลี่ยมปากแม่น้ำจูเจียง (Pearl River Delta: PRD) และอยู่ห่างจากช่องกงเพียง 150 กม. จึงได้ชื่อว่าเป็นเมืองหน้าด่านที่สำคัญของจีน และได้รับการขนานนามว่าเป็น "South Gate of China"

เมืองเอก

ภูมิอากาศของมณฑลกว่างตุ้ง และจีนตอนใต้มี 4 ฤดู คือ ร.ค. - ก.พ. ฤดูหนาว มี.ค. - พ.ค. ฤดูใบไม้ผลิ มิ.ย. - ส.ค. ฤดูร้อน ก.ย. - พ.ย. ฤดูใบไม้ร่วง อุณหภูมิตลอดทั้งปีอยู่ระหว่าง 8 - 32 องศาเซลเซียส และฝนตกมากในช่วง ก.พ. - เม.ย.

1.2 มนต์เสน่ห์海南 (海南海省)

มนต์เสน่ห์海南หรือมนต์เสน่ห์ล้ำมีชื่อย่อว่า 琼 (琼, Qióng) ตั้งอยู่ทางตอนใต้สุดของจีนล้อมรอบด้วยทะเลจีนใต้ เดิมเคยเป็นส่วนหนึ่งของมณฑลกว่างตุ้ง ซึ่งต่อมาได้แยกตัวเป็นมณฑลและประกาศเป็นเขตเศรษฐกิจพิเศษในปี 2531 และเป็นเขตเศรษฐกิจพิเศษของจีนที่มีขนาดพื้นที่ใหญ่ที่สุด โดยครอบคลุมพื้นที่ทั้งเกาะ มีนครใหญ่เป็นเมืองเอกของมณฑล

มนต์เสน่ห์海南มีสัดส่วนการผลิตภาคการเกษตรต่อ GDP มากที่สุดของประเทศ ส่วนใหญ่เป็นการผลิตในภาคภูมิกรรม รองลงมาคือการประมง เป็นแหล่งเพาะปลูกผลไม้เขตร้อน และเป็นฐานผลิตยางพาราที่สำคัญของจีน ได้รับการพัฒนาเป็นเกาะท่องเที่ยวนานาชาติของจีน เมื่อปี 2553 และมีนโยบายในการส่งเสริมการพัฒนาการท่องเที่ยวอย่างเป็นรูปธรรม โดยริเริ่มนโยบายการศึกษาชีวมูลค่าเพิ่มให้กับนักท่องเที่ยวต่างชาติเป็นครั้งแรกของประเทศตั้งแต่เดือนมกราคม 2554 และนโยบายสินค้าปลอดภัยให้กับนักท่องเที่ยวที่เดินทางออกจากการให้บริการและไม่ได้ไปต่างประเทศในเดือนเมษายน 2554



พื้นที่



อปท. คือ อำเภอปกครองพื้นเมือง

มนต์เสน่ห์海南มีสภาพพื้นที่เป็นเกาะตั้งอยู่ทางตอนใต้สุดของจีนล้อมรอบด้วยทะเลจีนใต้ เป็นศูนย์กลางด้านโลจิสติกส์ในบริเวณอ่าวเปiyáng (อ่าวตังเกี้ย) เชื่อมกับประเทศต่าง ๆ ในอาเซียน และมีการพัฒนาเขตทำเรือให้เป็นประตูสู่อาเซียนโดยใช้สิทธิประโยชน์ต่าง ๆ จากข้อตกลงเขตการค้าเสรีอาเซียน-จีน และเป็นเกาะที่มีขนาดใหญ่ที่มีแหล่งพักผ่อนทางอากาศชายทะเลที่สำคัญของประเทศไทยได้รับฉายาว่าเป็น “อาวยะตะวันออก”

มีพื้นที่ 35,354 ตร.กม. มีขนาดใหญ่เป็นอันดับที่ 28 ของประเทศ มนต์เสน่ห์海南เป็นเกาะที่มีขนาดใหญ่เป็นอันดับ 2 ของจีน รองจากเกาะไต้หวัน ในขณะที่เป็นมณฑลที่มีพื้นที่ทางทะเลประมาณ 2 ล้าน ตร.กม. มากที่สุดของประเทศ

	<p>ถนนท่าหนานแบ่งการปักครองออกเป็น 2 เมืองใหญ่ (นครในช่วงและเมืองชานย่า) 6 เมืองระดับอำเภอ (เมืองการปักครอง ใจกลาง ตงฟาง ตามใจ ว่านหนิง เหวนชาง และอู่จือชาน) 4 อำเภอ (อำเภอเฉิงไม่ ตึ้งอัน อุนชาง และหลินเกา) 6 อำเภอปักครองตอนของชนกกลุ่มน้อยและ 1 สำนักงานบริหาร</p>
ประชากร	ประมาณ 9 ล้านคน ซึ่งน้อยที่สุดในจีน
เมืองเอก	<p>นครในช่วง ถือเป็นเมืองที่อยู่ติดกับส่วนที่เป็นแผ่นดินใหญ่มากที่สุด เป็นเมืองที่สวยงามโดยมีแนวต้นมะพร้าวและต้นปาล์มเรียงรายตลอดแนวถนนใหญ่จำนวนมาก บริเวณที่เป็นท่าเรือตั้งอยู่ทางทิศตะวันตกของเมือง ส่วนทางเหนือเป็นศูนย์กลางธุรกิจและการค้า</p> <p>เมืองชานย่า นับเป็นเมืองใหญ่ที่สำคัญของมณฑลให้หนาน ตั้งอยู่ได้สุภาพของมณฑล มีชายทะเลและชายหาดที่สวยงามเป็นจุดหมายปลายทางของการท่องเที่ยวหลักของให้หนาน</p>
ภูมิอากาศ	<p>ลักษณะภูมิอากาศของมณฑลให้หนานเป็นแบบลมมรสุมเขตร้อน มีอากาศอบอุ่นตลอดปี ไม่มีฤดูหนาว แต่มักเกิดพายุได้ผู้บ่อยครั้ง มีฝนตกเพียงพอ ตอนกลางและชายฝั่งตะวันออกอากาศชื้น ทางฝั่งตะวันตกเย็นกว่าภาคค่อนข้าง แห้ง โดยมีอุณหภูมิเฉลี่ย 22 - 25 องศาเซลเซียส โดยเดือนมกราคมมีอุณหภูมิต่ำสุดและเดือนกรกฎาคมมีอุณหภูมิสูงสุด</p>



อาทิตย์อุ้ตตง ณ หาดชานย่า นมพลไห้หนาน



อาคาร International Financial Centre นครกวางโจว



ถนนจงชาน เมืองจงชาน นมพลไห้หนาน

ตอนที่ 2 เตรียมการเดินทางมากรุงเทพฯ และให้หน้า



ตอนที่ 2 เตรียมการเดินทางมากรุงเทพฯ และให้หน้า

2.1 การขอวันการตรวจตราจีน (วีซ่า)

จะเปียบการที่ใช้เป็นหลักในการออกวีซ่าจีนคือ “ข้อกำหนดการควบคุมบริหารการเข้าและออกสาธารณรัฐประชาชนจีนสำหรับชาวต่างชาติ” และจะเปียบปลีกย่อยที่ใช้ในการดำเนินการคือ “ข้อกำหนดวีซ่าและหนังสือเดินทางของสาธารณรัฐประชาชนจีน” ข้อตกลงที่เกี่ยวกับวีซ่าประเภทต่างๆ ระหว่างรัฐบาลจีนกับต่างประเทศและข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องอื่น ๆ¹

2.1.1 ประเภทของวีซ่า

วีซ่าจีนแบ่งออกเป็นวีซ่าการท่องเที่ยว วีซ่าอุตสาหกรรม วีซ่าราชการ และวีซ่าธรรมดาก

วีซ่าธรรมดาก แบ่งเป็น 8 ชนิด โดยใช้ตัวอักษรพินอิน (pinyin) เป็นรหัสของแต่ละชนิด

(1) วีซ่าชนิดท่องเที่ยว (วีซ่าชนิด L) ออกให้แก่ชาวต่างชาติที่มาจีนเพื่อการท่องเที่ยว เยี่ยมญาติหรือกิจกรรมส่วนตัว คนที่มาท่องเที่ยวที่จีน ต้องยื่นใบจองโรงแรมที่จีนและตัวเครื่องบินไป-กลับ พร้อมหลักฐานการเงิน เช่น สมุดบัญชีธนาคาร คุณที่มาเยี่ยมญาติที่จีน ต้องมีจดหมายรับรองจากญาติในประเทศไทยและตัวเครื่องบินไป-กลับ

¹ ข้อมูลข้างต้นมาจากเว็บไซต์ของสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย
www.chinaembassy.or.th/th/

- (2)วิช่าธุรกิจ (วิชาชนิด F) ออกให้แก่คนที่มาเยี่ยมเยือน ทำการวิจัย สถานหนังสือ ทำธุรกิจ และเปลี่ยนทางวัฒนธรรมและเทคโนโลยี อบรมระยะสั้นและฝึกงานตามคำเชิญโดยไม่เกิน 6 เดือน ผู้ขอต้องยื่นจดหมายเชิญฉบับจริงจากรัฐบาลจีน ในจองโรงเรน และตัวเครื่องบินไป-กลับ
- (3)วิชานักเรียน (วิชาชนิด X) ออกให้ชาวต่างชาติที่มาศึกษาอบรมหรือฝึกงานในประเทศจีนมากกว่า 6 เดือน ผู้ขอต้องยื่นหนังสือรับรองจากโรงเรียนที่รับเข้าหรือหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง เช่น แบบฟอร์มการขอวิช่าสำหรับนักศึกษาต่างชาติ (JW 201 หรือ JW 202) ในตอบรับเข้าเรียนและใบตรวจร่างกาย
- (4)วิชาทำงาน (วิชาชนิด Z) ออกให้แก่ชาวต่างชาติที่มาดำรงตำแหน่งหรือทำงานในประเทศจีนรวมทั้งญาติที่ติดตามไปผู้ที่มาจัดงานแสดงสินค้าในประเทศจีน ในการณ์ที่ขอต่างกัน ผู้ขอต้องยื่น “ใบขออนุญาตทำงานชาวต่างชาติของสาธารณรัฐประชาชนจีน” (โดยให้หน่วยงานต้นสังกัดของจีน ขอจากกรมแรงงานประจำณทล เขตปกครองตนเองและนครที่เข็นตรงต่อส่วนกลางได้) หรือหนังสือรับรองการเป็นตัวแทนประจำประเทศจีนและจดหมายเชิญจากรัฐบาลจีน หนังสืออนุญาตของกระทรวงวัฒนธรรมและกรมวัฒนธรรม ระดับมณฑล จดหมายขอวิชาจากสำนักงานการต่างประเทศ ระดับมณฑล เขตปกครองตนเองหรือนครที่เข็นตรงต่อส่วนกลางและใบตรวจร่างกาย

- (5)วิชาชອต่าง (transit) (วิชาชนิด G) ออกให้แก่ชาวต่างชาติที่ประสงค์เดินทางไปประเทศที่สามโดยผ่านประเทศจีน ผู้ขอต้องยื่นวิชาที่ยังมีอยู่การใช้งานของประเทศที่จะไปและตัวเครื่องบินต่อไปประเทศที่สาม
- (6)วิชาลูกเรือ (วิชาชนิด C) ออกให้แก่พนักงานของรถไฟเครื่องบินและเรือ ที่ปฏิบัติหน้าที่ระหว่างประเทศ พนักงานสายการบินและลูกเรือระหว่างประเทศ พร้อมกับญาติที่ติดตามไป ผู้ขอต้องยื่นหนังสือรับรองต่าง ๆ ตามข้อตกลงระหว่างสองประเทศหรือข้อตกลงของฝ่ายจีน
- (7)วิชานักช่าว (วิชาชนิด J) ออกให้แก่นักช่าว วิชา J-1 ออกให้แก่นักช่าวต่างชาติที่พำนักอยู่ประจำประเทศจีน J-2 ออกให้แก่นักช่าวต่างชาติที่มาช่วยงานในประเทศจีนเป็นการชั่วคราว ผู้ขอต้องยื่นหนังสือรับรองจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของจีน
- (8)วิชาตั้งถิ่นฐาน (วิชาชนิด D) ออกให้แก่ชาวต่างชาติที่มาตั้งถิ่นฐานที่จีน ต้องยื่นแบบฟอร์มรับรองการตั้งถิ่นฐาน ผู้ขอสามารถขอตัวเองหรือมอบอำนาจให้ญาติที่อยู่ในจีน ขอจากหน่วยงานควบคุมบริหารการเข้าและออก สาธารณรัฐประชาชนจีนสำหรับชาวต่างชาติหรือสำนักงานสันติบาลระดับอำเภอหรือเมืองในเขตที่ตั้ง

แผนกวิชาของจีนยังถือตามกฎหมายที่เกี่ยวข้องเป็นหลักโดยออกวีซ่าให้แก่ชาวต่างชาติตามสถานะ วัตถุประสงค์ที่มาจีนและประเภทหนังสือเดินทาง

หมายเหตุ

วีซ่าสำหรับใช้ในการมาเรียนที่จีนได้มี 3 ประเภท คือ Visa L, Visa F และ Visa X สำหรับผู้ที่ถือ Visa F และ L เมื่อเดินทางถึงประเทศไทยจีนแล้ว ไม่ต้องดำเนินการใด ๆ เพิ่มเติม แต่ผู้ที่ถือ Visa แบบ X ภายใน 30 วัน นับตั้งแต่วันที่เดินทางถึงต้องทำ Residence Permit เนื่องจาก Visa X ที่ทางการจีนออกให้จะมีอายุแค่ 1 เดือนเท่านั้น

2.1.2 การขอวีซ่า

- (1) การขอวีซ่าทุกประเภทต้องยื่นเอกสารดังต่อไปนี้
 - ◆ หนังสือเดินทางที่มีอายุมากกว่า 6 เดือนและยังมีหน้าสำหรับประทับวีซ่าว่างอยู่
 - ◆ กรอกแบบฟอร์มขอวีซ่านั้นใน รูปถ่ายปัจจุบันหน้าตรงไม่สวมหมวกขนาดเท่ากับที่ใช้ในหนังสือเดินทาง 1 รูป (บุคคลสัญชาติสหราชอาณาจักร 2 ใน และรูปถ่าย 2 รูป)

- (2) วีธีการขอวีซ่า

ขอตัวยศตนเองหรือมอบผู้อื่นไปขอแทนหรือบริษัททัวร์ที่จดทะเบียนที่สถานทูตจีนไปขอแทนได้

- (3) ข้อกำหนดดังของการขอวีซ่าประเภทต่าง ๆ

- ◆ วีซ่าท่องเที่ยว (วีซ่าชนิด L)

แบบฟอร์ม 1 ใน รูปถ่าย 1 ใน ใบจองโรงแรม และตัวเครื่องบินไปกลับ เช็คเดินทางหรือสมุดบัญชีธนาคารในการเดินทางที่จำเป็น

- ◆ วีซ่าธุรกิจ (วีซ่าชนิด F)

ต้องยื่นเอกสารอย่างโดยย่างหนึ่งต่อไปนี้

- จดหมายเชิญจากรัฐบาลจีน ต้นฉบับ
- บัตรเชิญจากการแสดงสินค้าประเภทต่าง ๆ เช่น งานแสดงสินค้าที่ก่อสร้างโจร งานเจรจาการค้าชาย เป็นต้น

- ◆ วีซ่านักเรียนนักศึกษา (วีซ่าชนิด X)

เรียนระยะสั้น (6 เดือนหรือน้อยกว่า)

- จดหมายเชิญจากรัฐบาลจีน หรือแบบฟอร์ม JW101 หรือ JW102 และหนังสือตอบรับเข้าเรียน

เรียนระยะยาว (6 เดือนขึ้นไป)

- ผู้ที่ขอไปเรียนที่โรงเรียนประถมและโรงเรียนมัธยม บิดามารดาต้องพำนักประจำในประเทศไทย หากไม่ได้พำนักประจำที่ประเทศไทย ต้องมอบอำนาจอย่างเป็นทางการให้แก่ผู้ที่อยู่ประจำประเทศไทยเป็นผู้ปกครองของนักเรียน

เมื่อฝ่ายไทยรับรองหนังสือมอบอำนาจนั้นเสร็จแล้ว ต้องมารับรองที่สถานทูตจีน นอกจากนั้น ต้องยื่นใบตอบรับเข้าศึกษาจากโรงเรียนด้วย

- ผู้ที่ขอไปศึกษาระดับอุดมศึกษา ต้องยื่นแบบฟอร์มการขอวีซ่าสำหรับนักศึกษา ต่างชาติ ซึ่งประทับตราจากองค์กรที่ทางการจีนมอบอำนาจให้ (แบบฟอร์ม JW101 หรือ JW102) ในตอบรับเข้าเรียน ใบตรวจร่างกายฉบับจริง และฉบับสำเนา

◆ภาระอิทธิพลทำงาน (เวชฯนิด 2)

- ผู้เชี่ยวชาญ นักวิชาการ อาจารย์ ผู้บริหาร ต่างชาติหรือเจ้าหน้าที่ต่างชาติที่รัฐบาลระดับกลางและระดับห้องถันจ้างมา ต้องยื่นใบจ้างงานผู้เชี่ยวชาญต่างชาติ
- หัวหน้าสำนักงานตัวแทน ผู้แทนสำนักงานตัวแทนที่ประจำในจีน ต้องยื่นจดหมายเชิญจากรัฐบาลจีนและใบสำคัญแสดงการจดทะเบียน
- เจ้าหน้าที่ที่ทำงานในองค์กรเอกชนประจำจีน ตามข้อตกลงระหว่างประเทศ (รวมทั้งการค้า การท่องเที่ยว และสำนักงานการบินพลเรือน ด้วย) ต้องยื่นหนังสือรับรองหรือหนังสือราชการ

- ผู้ที่ดำเนินกิจการช่วยเหลือ หรือให้ความร่วมมือด้านเทคโนโลยีที่เจ็นตามสัญญาข้อตกลงและหนังสือโครงการต้องยื่นจดหมายเชิญจากรัฐบาลจีน สัญญาหรือข้อตกลงระหว่างรัฐบาลจีนกับรัฐบาลต่างประเทศหรือข้อตกลงองค์กรระหว่างประเทศ และหนังสือโครงการแลกเปลี่ยนและความร่วมมือทวิภาคี หรือพหุภาคี

- ผู้ที่ไปทำงานที่จีนโดยไม่มีรายได้หรือองค์กรต่างประเทศจะให้รายได้นั้น (รวมทั้งผู้เชี่ยวชาญ อาสาสมัครและผู้ใจบุญ) ถือว่าเป็นผู้เชี่ยวชาญหั้งหมด ต้องยื่นใบรับรองผู้เชี่ยวชาญที่สำนักงานการต่างประเทศระดับ ministeryokigo ก็ได้
- นักแสดงจะไปแสดงที่จีนและได้รับค่าตอบแทน (ยกเว้นโครงการแลกเปลี่ยนทางด้านวัฒนธรรมระหว่างประเทศ) ต้องยื่นใบอนุญาตการแสดงชี้ว่าชาวที่ออกจากการตรวจวัฒนธรรมและจดหมายเชิญจากกระทรวงวัฒนธรรมหรือสำนักงานการต่างประเทศของรัฐบาลระดับครัวที่ขึ้นตรงต่อส่วนกลาง หรือเขตปกครองตัวเองและมณฑลที่เกี่ยวข้อง

- เจ้าหน้าที่เทคนิคต่างชาติที่ไปดำเนินการด้านน้ำมันปิโตรเลียมในทะเล ต้องยื่นจดหมายเชิญชาวต่างชาติมาดำเนินการด้านน้ำมันปิโตรเลียมในทะเลแห่งประเทศไทยออกให้
- พนักงานขององค์กรต่างประเทศประจำประเทศไทยต้องยื่นบันทึกการทูต (หมายถึงหนังสือรับรองที่ออกโดยสถานทูตของประเทศไทยนั้น ๆ ประจำประเทศไทย)
- นอกจากรายตัวกล่าวข้างต้น ชาวต่างชาติที่รับจ้างมาทำงานที่ประเทศไทย ต้องยื่นจดหมายเชิญจากรัฐบาลจีนและหนังสืออนุญาตทำงานสำหรับชาวต่างชาติ ซึ่งกระทรวงแรงงานแห่งประเทศไทยเป็นผู้ออกให้
- ชาวต่างชาติที่ไปทำงานณ ประเทศไทย ต้องกล่าวมาทั้งหมดข้างต้นนั้น ต้องยื่นใบตรวจร่างกายสำหรับชาวต่างชาติตัวอย่าง

◆ **การขอวีซ่าทางการทูตและวีซ่าราชการ**

ต้องยื่นบันทึกการทูตหรือวีซ่าของประเทศไทยทางทาง หรือตัวเครื่องบินต่อไปยังประเทศไทยที่สาม

- ◆ **การขอวีซ่าทางการทูตและวีซ่าราชการ**
- ตามข้อตกลงยกเว้นวีซ่าระหว่างจีนกับไทย ซึ่งได้ลงนามและเริ่มมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 1 มิถุนายน 2540 ผู้ที่ถือหนังสือเดินทางทูตหรือหนังสือเดินทางราชการ ไปราชการที่จีนไม่เกิน 30 วัน ไม่ต้องทำวีซ่า แต่หากอยู่เกิน 30 วัน จำเป็นต้องทำวีซ่า โดยยื่นขอพร้อมหนังสือที่ออกโดยกระทรวงการต่างประเทศไทยให้แก่สถานทูตจีน 1 ฉบับ
- ผู้ที่ถือหนังสือเดินทางการทูตหรือหนังสือเดินทางราชการของประเทศไทยที่สามต้องยื่นบันทึกการทูตที่ออกโดยสถานทูตของประเทศไทยนั้น ๆ ประจำประเทศไทยให้แก่สถานทูตจีน 1 ฉบับ

หมายเหตุ

(1) นักท่องเที่ยวไทยที่เดินทางจากช่องกงเพื่อมาท่องเที่ยวยังเชิงจีนโดยไม่ได้ทำวีซ่าเข้าจีนจากประเทศไทยนั้น สามารถขอทำวีซ่าได้ที่ด่านตรวจคนเข้าเมืองของเชิงจีน โดยส่วนใหญ่จะสามารถขออยู่ได้บริเวณเมืองเชิงจีนได้ไม่เกิน 5 วัน

(2) การเดินทางเข้าเมืองโดยผิดกฎหมายหรือพำนักเกินกำหนดวีซ่า มีโทษปรับวันละ 500 หยวน สูงสุด 5,000 หยวน หรือทั้งจำทั้งปรับ ซึ่งขึ้นอยู่กับการตัดสินใจของเจ้าหน้าที่จีนผู้มีอำนาจ

(3) การเดินทางเข้าจีนในฐานะนักท่องเที่ยวไม่สามารถทำงานในประเทศจีนได้ หากนักท่องเที่ยวประสงค์จะท่องเที่ยวในจีนต่อ และวิชาใกล้หมดอายุ จะต้องติดต่อหน่วยงานราชการของจีนเพื่อทำเรื่องขอต่ออายุการตรวจตรา

แนวทางดูแล

Public Security Department, Exit-Entry Foreigner Division, Guangzhou, Guangdong Province
(广州市公安局出入境)

ที่อยู่: No.155, Jiefang Nan Road, Guangzhou
โทรศัพท์: (86-20) 9611-0110
เว็บไซต์: www.gdcrj.com

แนวทางดูแล

Public Security Department, Exit-Entry Foreigner Division, Haikou, Hainan Province
(海口市公安局出入境)

ที่อยู่: No.43 Jinlong Road, Haikou, Hainan
โทรศัพท์: (86-898) 6859-0746
อีเมล: haikouchurujing@sina.com

2.2 การประกอบธุรกิจในจีน

การประกอบธุรกิจในประเทศจีน มีรายละเอียดค่อนข้างมาก ผู้ประกอบการที่ต้องการประกอบธุรกิจในประเทศจีน ควรหาข้อมูลให้ครบถ้วน โดยทางสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงปักกิ่งและสถานกงสุลใหญ่ต่าง ๆ ในจีนได้มีการจัดทำข้อมูลความเคลื่อนไหวของจีนทางด้านเศรษฐกิจ การค้า การลงทุนและด้านต่าง ๆ เพยแพรโดยศูนย์ข้อมูลธุรกิจไทยในจีน ผู้สนใจสามารถเปิดหาข้อมูลได้จากเว็บไซต์ www.thaibizchina.com ซึ่งเป็นแหล่งข้อมูลที่มีการอัพเดทข่าวสารด้านธุรกิจทุกวัน นอกจากนั้นทางผู้ประกอบการสามารถที่จะศึกษาหาข้อมูลจากหน่วยงานต่าง ๆ เช่น ศูนย์ความรู้เพื่อการค้าและการลงทุนกับจีน สำนักงานยุทธศาสตร์การพาณิชย์กระทรวงพาณิชย์ที่เว็บไซต์ www.chineselawclinic.moc.go.th สำนักงานการบริการลงทุนต่างดิน (Investment Bureau) โดยหาข้อมูลได้ที่เกี่ยวกับการลงทุนในจีนได้ที่เว็บไซต์ http://www.fdi.gov.cn/pub/FDI_EN/default.htm ซึ่งทางผู้ประกอบการควรจะทราบก่อนว่าแต่ละชนิดจะมีระเบียบต่าง ๆ ที่อาจแตกต่างกันออกไป ทั้งนี้ หากต้องการจัดตั้งบริษัทสามารถศึกษาข้อมูลเพื่อเป็นแนวทางในการดำเนินการ ดังนี้

2.2.1 ขั้นตอนการจัดตั้งบริษัท

กฎหมายของประเทศจีนในปัจจุบันได้กำหนดรูปแบบในการจัดตั้งบริษัทของชาวต่างประเทศในประเทศจีนไว้ 3 รูปแบบ คือ สำนักงานตัวแทน (Representative Office), บริษัทร่วมทุน (Joint Venture Company : JV) และบริษัท

ต่างชาติ (Wholly Foreign Owned Enterprise : WFOE) โดยแต่ละรูปแบบมีขั้นตอนในการจัดตั้ง ดังนี้

สำนักงานตัวแทน (Representative Office)

บริษัทที่จดทะเบียนในต่างประเทศ หากประสงค์ที่จะเข้าไปทำอุทิศการลงทุนในจีนแต่ยังไม่มีความพร้อมที่จะประกอบกิจการในจีน สามารถขออนุญาตจัดตั้งสำนักงานผู้แทนในประเทศไทยจีนได้ ซึ่งสำนักงานผู้แทนนี้จะทำหน้าที่เพียงแค่ประสานงานให้กับบริษัทแม่หรือให้คำแนะนำ เก็บข้อมูลด้านการตลาด ติดต่อหาแหล่งสินค้าและวัสดุต่างๆ ให้แก่บริษัทแม่เท่านั้น สำนักงานผู้แทนไม่สามารถที่จะดำเนินกิจการใด ๆ ที่เกี่ยวกับเรื่องการลงทุน การค้า หรือแม้กระทั่งการรับชำระเงินแทนบริษัทแม่ได้

ขั้นตอนที่ 1

ทำการมอบหมายให้บริษัทนายหน้าในประเทศไทยจีนดำเนินการแทนเพื่อความสะดวก ซึ่งปกติจะมีบริษัทซึ่งให้บริการด้านนี้กับบริษัทต่างชาติ

ขั้นตอนที่ 2

บริษัทนายหน้าดำเนินการจัดส่งเอกสารของบริษัทต่างชาติให้กับหน่วยงานด้านความร่วมมือทางเศรษฐกิจและการค้าต่างประเทศของมนต์ (Provincial Foreign Trade and Economic Cooperation Department) เพื่อตรวจสอบและอนุมัติ

ขั้นตอนที่ 3

เมื่อได้รับการอนุมัติแล้ว บริษัทต่างชาติจะดำเนินการจดทะเบียนกับหน่วยงานด้านการค้าและอุตสาหกรรมของมนต์ (Provincial Administration for Industry and Commerce)

ขั้นตอนที่ 4

สิ่งที่สำนักงานตัวแทนจะต้องดำเนินการต่อไปคือ

- ◆ ยื่นขอจดที่ทำการของสำนักงานต่อ Local Public Security Bureau โดยเอกสารที่ใช้คือ เอกสารจดทะเบียนบริษัท เอกสารการเป็นตัวแทน และเอกสารการอนุมัติให้เปิดสำนักงานตัวแทน
- ◆ เปิดบัญชีธนาคาร โดยเอกสารที่ต้องใช้คือ เอกสารการจดทะเบียน เอกสารการเป็นตัวแทน และเอกสารการอนุมัติให้เปิดสำนักงานตัวแทน โดยยื่นเอกสารทั้งหมดต่อหน่วยงานด้านบริหารการแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ ในพื้นที่นั้น ๆ (Local Foreign Exchange Administration)
- ◆ ยื่นขออนุมัติต่อกรมศุลกากรเพื่อนำเข้าอุปกรณ์สำนักงาน และยานพาหนะที่จำเป็นต้องใช้ในสำนักงานตัวแทนและที่สำหรับใช้ส่วนตัว
- ◆ ยื่นจดทะเบียนภาษีจ่ายต่อสำนักงานภาษีในท้องถิ่น (Local Tax Office)
- ◆ มอบหมายให้บริษัทนายหน้าดำเนินการจัดหาพนักงาน/การจ้างงาน

บริษัทร่วมทุน (Joint Venture Company: JV)

ขั้นตอนที่ 1

การสมัครเพื่อจัดตั้งภายนหลังจากที่ห้องส่องฝ่ายได้มีการเจรจากัน จนได้ข้อยุติแล้ว ในกรณีร่วมทุนกับรัฐวิสาหกิจของจีน ฝ่ายจีน จะทำการยื่นขอเสนอโครงการเพื่อขออนุมัติจากหน่วยงาน ด้านความร่วมมือทางเศรษฐกิจและการค้าของห้องถิน นอกจากนั้น จะต้องนำเสนอข้อเสนอโครงการไปยัง คณะกรรมการพัฒนาและปฏิรูปของห้องถิน (Local Development and Reform Commission) รวมทั้งจะต้อง ได้รับการอนุมัติจากหน่วยงานด้านอุตสาหกรรมต่าง ๆ ที่ เกี่ยวข้อง ถ้าโครงการเข้าข่ายเป็นโครงการที่ได้รับการสนับสนุน และอนุญาตให้ลงทุนจะต้องมีเงินลงทุนมากกว่า 100 ล้าน ดอลลาร์สหรัฐ ส่วนโครงการที่เข้าข่ายเป็นโครงการที่จำกัดการ ลงทุนจะต้องมีเงินลงทุนไม่ต่ำกว่า 50 ล้านดอลลาร์สหรัฐ

ขั้นตอนที่ 2

การยื่นอนุมัติรายงานการศึกษาความเป็นไปได้หลังจากที่ ข้อเสนอโครงการได้รับอนุมัติ ห้องส่องฝ่ายที่จะร่วมทุนควร ทำงานร่วมกันพิจารณารายละเอียดและตรวจสอบรายการ ศึกษาความเป็นไปได้ก่อนที่ฝ่ายจีนจะยื่นขออนุมัติต่อหน่วยงาน ด้านความร่วมมือทางเศรษฐกิจและการค้าของห้องถิน

ขั้นตอนที่ 3

การยื่นอนุมัติสัญญาและข้อบังคับของบริษัทหลังจากที่รายงาน การศึกษาความเป็นไปได้ได้รับการอนุมัติแล้ว ฝ่ายที่ร่วมลงทุน ห้องส่องจะลงนามร่วมกันในสัญญาและข้อบังคับของบริษัท รวมทั้งเอกสารที่เกี่ยวข้องที่ใช้ในการจัดตั้งบริษัทร่วมทั้งเอกสารที่เกี่ยวข้องที่ใช้ในการจัดตั้งบริษัทร่วมทุนทั้งหมด จากนั้นผู้ร่วมทุนฝ่ายจีนจะยื่นเอกสารดังกล่าวเพื่อขออนุมัติจาก หน่วยงานด้านความร่วมมือทางเศรษฐกิจและการค้าของห้องถิน

ขั้นตอนที่ 4

การสมัครเพื่อขออนุมัติหนังสือรับรองบริษัทหลังจากที่สัญญาและ ข้อบังคับของบริษัทได้รับการอนุมัติแล้ว ฝ่ายจีนจะต้องยื่นขอ อนุมัติหนังสือรับรองจากหน่วยงานด้านความร่วมมือทาง เศรษฐกิจและการค้าของมณฑลหรือมหานคร

ขั้นตอนที่ 5

การจดทะเบียนเมื่อขั้นตอนการขออนุมัติในรัฐรองบริษัทได้ ดำเนินการเป็นที่เรียบร้อยแล้ว จะต้องดำเนินการขอใบอนุญาต ให้ดำเนินธุรกิจ โดยยื่นเรื่องต่อหน่วยงานด้านอุตสาหกรรมและ การค้าของมณฑลหรือมหานครให้เสร็จสิ้นภายใน 30 วัน โดย การดำเนินการบริษัทที่ร่วมทุนจะต้องขออนุมัติเพื่อใช้ตรา ประทับและรหัสบริษัท เปิดบัญชีธนาคาร จดทะเบียนภาษีจ่าย ดำเนินการด้านศุลกากร การประกันภัย และการตรวจโรคสินค้า ด้านการเกษตร

บริษัทต่างชาติ (Wholly Foreign Owned Enterprise: WFOE)

ขั้นตอนที่ 1

การยื่นเพื่อขอสมัครเบื้องต้น บริษัทต่างชาติที่จะลงทุนต้องยื่นรายงานต่อหน่วยงานด้านความร่วมมือทางเศรษฐกิจและการค้า ในระดับเมืองหรือสูงกว่าที่คุ้มครองที่บริษัทจะดำเนินการตั้งอยู่ โดยรายงานจะต้องประกอบไปด้วยเนื้อหา ดังนี้

- ◆ วัตถุประสงค์ของกิจการต่างประเทศ (Objectives of the foreign enterprise)
- ◆ ขอบเขตการดำเนินธุรกิจ (Business scope)
- ◆ ขนาดการผลิต (Scale of operation)
- ◆ ผลิตภัณฑ์ที่ผลิต (Products to be produced)
- ◆ เทคโนโลยีและเครื่องมืออุปกรณ์ที่ใช้
- ◆ พื้นที่ที่ต้องการใช้
- ◆ เงื่อนไขและปริมาณน้ำที่ใช้
- ◆ ไฟฟ้า
- ◆ ก้าชและพลังงานประเภทอื่น ๆ ที่ต้องการ
- ◆ ความต้องการด้านสาธารณประโยชน์

ขั้นตอนที่ 2

การยื่นเพื่อขอสมัครอย่างเป็นทางการ เมื่อบริษัทต่างชาติได้รับจดหมายตอบรับจากหน่วยงานที่มีอำนาจของรัฐบาลแล้ว จะต้องดำเนินการยื่นเอกสารไปยังหน่วยงานด้านความร่วมมือ

ทางเศรษฐกิจและการค้าในท้องถิ่นในระดับเมือง, นคร หรือ มนตรีเพื่อขอสมัครอย่างเป็นทางการ

ขั้นตอนที่ 3

การยื่นเพื่อขออนุมัติหนังสือรับรอง เมื่อได้รับการอนุมัติอย่างเป็นทางการ บริษัทต่างชาติต้องยื่นเอกสารที่จำเป็นไปยังหน่วยงานด้านความร่วมมือทางเศรษฐกิจและการค้าในท้องถิ่น ในระดับเมือง นคร หรือ มนตรี เพื่อขออนุมัติหนังสือรับรองบริษัท

ขั้นตอนที่ 4

การจดทะเบียนบริษัท หลังจากที่บริษัทต่างชาติได้รับหนังสือรับรองแล้ว จะต้องดำเนินการขอใบอนุญาตให้ดำเนินธุรกิจ โดยยื่นเรื่องต่อหน่วยงานด้านอุตสาหกรรมและการค้าของ มนตรีหรือ หน่วยงานที่ได้รับอนุญาตให้เสริจสั่นภายใน 30 วัน โดยการดำเนินการบริษัทจะต้องขออนุมัติเพื่อใช้ตราประทับและรหัสบริษัท เปิดบัญชีธนาคาร จดทะเบียนภาษีจ่าย ดำเนินการด้านศุลกากร การประกันภัย และการตรวจสอบสินค้า ด้านการเกษตร

2.2.2 นารายาทางธุรกิจ

คนจีนดีอ้วนักธุรกิจต่างชาติเป็นคนต่างด้วย
จึงควรมีหน้าที่ไปเยี่ยมค่านับถ้วนมาอุ่นใจจีนอันได้แก่
ผู้ว่าการมณฑล/เมือง/อำเภอ เลขาธิการพ嬷คและ
เจ้าหน้าที่ผู้รับผิดชอบในระดับนั้น ๆ วิธีการเข้าพบ คือ หาก
ติดต่อเข้าไปเป็นหอดๆ และเมื่อพบก็พึงโอกาสตรัยแบบให้
เกียรติซึ่งกันและกัน

การสร้างความสัมพันธ์หรือ “ความซึ่ง” (关系) ที่ดีนั้น
สามารถทำได้ทุกระดับไม่เพียงระดับผู้นำหรือผู้บริหารเท่านั้น
ระดับปฏิบัติการหรือลูกจ้างก็เป็นสิ่งสำคัญเช่นกัน เนื่องจาก
วัฒนธรรมของชาวจีนยังคงใช้ความสัมพันธ์ส่วนบุคคลในการ
ติดต่อซึ่งกันและกัน โดยวิธีสร้างความสัมพันธ์
ที่นิยมกันคือการรับประทานอาหารร่วมกันและการให้ของขวัญ

การให้ของขวัญเป็นที่นิยมของคนจีน เป็นการแสดง
ความนับถือ ความขอบคุณ เพื่อเป็นที่ระลึก ในการติดต่อ
กับคนจีน จึงควรที่จะเตรียมพร้อมในการมอบของขวัญ
เมื่อโอกาสมาถึง โดยที่ไว้จะเป็นที่คาดหวังว่า แยกผู้มาเยือนจะ
มอบของขวัญแก่เจ้าภาพฝ่ายจีนที่ให้การต้อนรับ ในทางกลับกัน
คนจีนที่เดินทางไปต่างประเทศก็มักจะเตรียมของขวัญเพื่อมอบ
ให้แก่ผู้ที่ให้การต้อนรับหรือรับรองด้วยเช่นกัน ของขวัญที่มี
ความหมายไม่เป็นมงคลสำหรับคนจีน อาทิ นาฬิกา กรรไกร มีด
ของมีค่า ผ้าเช็ดหน้า ของขวัญที่ห่อด้วยกระดาษสีขาว คำ และ
น้ำเงิน เป็นต้น





ตอนที่ 3

เมื่อเดินทางถึงประเทศไทยแล้วทำอย่างไร

3.1 การทำ Resident Permit

- (1) ชาวต่างชาติ และผู้เชี่ยวชาญจากต่างประเทศที่ได้รับการตรวจตราวีซ่าประเภท Z และนักศึกษาที่เข้ามาศึกษาที่ประเทศไทยจนด้วยวีซ่าประเภท X เมื่อเดินทางเข้าประเทศไทยแล้ว จะต้องไปลงทะเบียนหรือดำเนินการขออนุญาตพำนักอาศัย (Residence Permit) ที่สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองของเมืองที่อาศัยอยู่ ภายใน 30 วัน หลังจากเดินทางถึงโดยทั่วไป Residence Permit จะมีอายุเพียง 1 ปี
- (2) ชาวต่างชาติที่ได้รับการยกเว้นวีซ่าตามข้อตกลงทวิภาคีระหว่างประเทศไทย และมีความต้องการที่จะพำนักอาศัยอยู่ในประเทศไทยเกินกว่า 30 วัน หรือเกินกว่าระยะเวลาที่กำหนดในข้อตกลง จำเป็นจะต้องดำเนินการดังนี้
 - ◆ ชาวต่างชาติที่ทำงานในสถานเอกอัครราชทูตต่างประเทศ องค์กรสหประชาชาติ และสำนักงานตัวแทนขององค์กรระหว่างประเทศในประเทศไทย ต้องแจ้งข้อมูลส่วนลักษณะให้กรมพิธิการทูต กระทรวงการต่างประเทศภายใน 1 สัปดาห์หลังจากเดินทางเข้าประเทศไทยเพื่อดำเนินการตามขั้นตอน
 - ◆ สำหรับชาวต่างชาติที่ไม่เข้าหลักเกณฑ์ข้างต้น จะต้องนำหนังสือเดินทาง วีซ่า และเอกสารการพำนักอาศัยชั่วคราวไปยังสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองของเมืองที่ตนมีดินพำนักอยู่ ภายใน 30 วันหลังจากเดินทางเข้ามายังประเทศไทย

3.2 การลงทะเบียนที่อยู่อาศัย

ตามกฎหมายของจีน ชาวต่างชาติที่พักอาศัยอยู่ทั้งถาวรและชั่วคราวในประเทศจีน จำเป็นต้องลงทะเบียนที่อยู่อาศัย ซึ่งสามารถแบ่งเป็นกรณี ดังนี้

ชาวต่างชาติเมื่อเข้าพักในโรงแรม เกสต์เฮาส์ หอพัก (hostel) โรงเรียน หรือสถาบันองค์กรต่าง ๆ จำเป็นต้องยื่นหนังสือเดินทางหรือใบรับรองถิ่นที่อยู่ (Residence Certificate) เพื่อลงทะเบียนที่พักอาศัย ชั่วคราว ซึ่งในกรณีนี้ทางโรงแรมจะขอทำสำเนาหนังสือเดินทางไว้เพื่อแจ้งให้ทางการท้องถิ่นทราบ

เมื่อชาวต่างชาติต้องการเข้าพำนักในบ้านของชาวจีน ในเขตตัวเมือง เจ้าของบ้านหรือผู้พำนักอาศัยควรนำหนังสือเดินทางและสมุดทะเบียนบ้านของเจ้าของบ้าน (Host's residence booklet) ไปรายงานตัวที่องค์กรรักษาความปลอดภัยท้องถิ่น (Local public security organ) ภายใน 24 ชั่วโมง

เมื่อชาวต่างชาติต้องการเข้าพำนักอาศัยในบ้านของชาวจีนในเขตชนบท จำเป็นต้องไปรายงานตัวที่สถานีตำรวจน้ำ หรือหน่วยงานการลงทะเบียนที่พักอาศัยภายใน 48 ชั่วโมง

เมื่อชาวต่างชาติพักอาศัยอยู่ในหน่วยงานต่างชาติที่อยู่ในประเทศจีน หรือพำนักในบ้านพักของชาวต่างชาติที่อยู่ในประเทศจีน ผู้พำนักอาศัย จำเป็นต้องรายงานไปยังองค์กรรักษาความปลอดภัยท้องถิ่นภายใน 24 ชั่วโมง เพื่อลงทะเบียนการพำนักอาศัยชั่วคราว

3.3 การลงทะเบียนกับสถานกงสุลใหญ่

บุคคลสัญชาติไทยที่ประสงค์จะเดินทางมาณฑลกว่างตุ้งหรือมณฑลไห่หนาน เพื่อทำงานหรือเรียนหนังสือควรที่จะเดินทางมาที่สถานกงสุลใหญ่ เพื่อรายงานตัวและลงทะเบียนข้อมูลเบื้องต้นไว้กับสถานกงสุลใหญ่ (ขอรับแบบฟอร์มได้ที่สถานกงสุลใหญ่ หรือดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่) เพื่อที่สถานกงสุลใหญ่ จะได้จัดส่งข้อมูล ความคืบหน้าต่าง ๆ เกี่ยวกับกิจกรรมและพัฒนาการต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องให้ทราบอย่างต่อเนื่อง และเพื่อเป็นประโยชน์ต่อตัวท่านเองในกรณีฉุกเฉิน

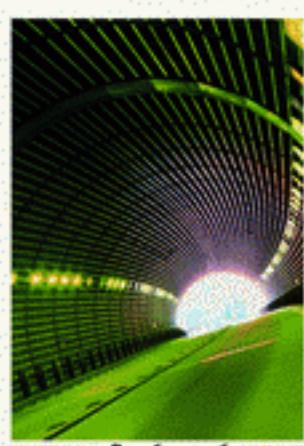
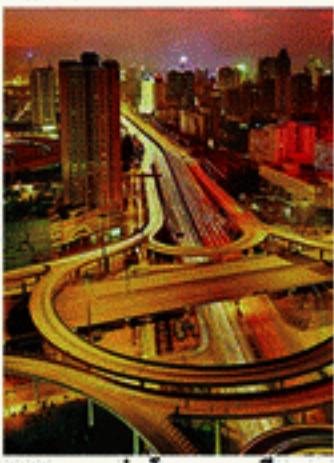


ROYAL THAI CONSULATE-GENERAL, GUANGZHOU

โทรศัพท์: (86-20) 8385-8988

อีเมล: gzthalcg@163.com, thaigug@mfa.go.th

เว็บไซต์: www.thaiembassy.org/guangzhou



ตอนที่ 4 การพัฒนาในจีน

4.1 ภาษาจีนในชีวิตประจำวัน

คำเหล่านี้เป็นภาษาจีนที่ใช้ในชีวิตประจำวัน ซึ่งได้รวมรวมไว้เพื่อประโยชน์ในการติดต่อสื่อสาร โดยจะมีทั้งคำอ่านภาษาไทยและภาษาจีนแบบพินอิน พร้อมด้วยความหมายในภาษาไทยและอักษรภาษาจีน

สวัสดี	nǐ hǎo	หนีห่าว	你好
ลาก่อน	zài jiàn	จ้ายเจียน	再见
เชิญ	qǐng	ฉิ่ง	请
ขอบคุณ	xiè xie	ເຊີຍເຊີຍ	谢谢
ใช่/ไม่ใช่	shì/bú shì	เชื้อ/ปูเชื้อ	是/不是
ดี/ไม่ดี	hǎo/bù hǎo	ห่าว/ปูห่าว	好/不好
ฉันชื่อ	wǒ jiào	หว່ວເຈົ້າ	我叫
ขอโทษ	duì bu qǐ	ຕຸຍປູ້ອື່ນ	对不起
ฉันคือ	wǒ shì	หว່ວຂຶ້ວ	我是
ฉันสามารถ...ได้มั้ย	wǒ kěyǐ...ma?	หว່ວເຂອຫຍ່...ມາ	我可以...吗？
ฟังไม่ออก	tīng bu dǒng	ທິງ ປູ້ ດັ່ງ	听不懂
คุณพูดภาษาอังกฤษ ได้มั้ย	nǐ huì shuō yīng yǔ ma?	หนੀ ຫຼັຍ ຈົ້າ ອິ່ງ ຫວ່າ ມະ	你会说英语吗？
....อยู่ที่ไหนzài nǎrໄສ່ຫນ່າ在哪
ธนาคาร	yín háng	ຫິນ ມາງ	银行

ที่ทำการไปรษณีย์	yóu jú	ໂຫຍາ ຈົ່ວ່ຽງ	邮局
โรงแรม	jiǔ diàn	ຈຳ ເຕີນ	酒店
สนามบิน	jī chǎng	ຈີ ຈ່າງ	机场
สถานีรถไฟ	huǒ chē zhàn	ຫົວ ເຂອ ຈັນ	火车站
สถานีรถไฟใต้ดิน	dì tiě zhàn	ຕີ ເຕີ ຈັນ	地铁站
ร้านขายยา	yào diàn	ເຢ່າ ເຕີນ	药店
โรงพยาบาล	yī yuàn	ອີ ຍ່ວນ	医院
สถานกงสุลไทย	taìguó lǐngshì guǎn	ໄທກ້ວ ກລິ່ງຊື່ ກວ້ານ	泰国领事馆
เหนือ/ใต้/ออก/ตก	běi / nán / dōng / xī	ເປີ່ຍ ໜານ ຕະ ສີ	北/南/东/西
ฉันต้องการไป...	wǒ yào qù	ຫວ່ວ ເມ່າ ຂົ່ວ່ຽງ	我要去...
คนขับรถ	shī fu	ຈື້ອ ຜູ້	师傅
เลี้ยวซ้าย	zuǎn zhuǎn	ຈຳ ຈຳນ	左转
เลี้ยวขวา	yòu zhuǎn	ໄຍ່ວ ຈຳນ	右转
ตรงไป	yì zhí zǒu	ອື່ຈົ່ວ ໂຈ່ວ	一直走
ถึงที่แล้ว	dào le	ເຕົ້າ ເລອ	到了
กลับรถ	diào tóu	ເຕີຍວ ໂຄວ	掉头
ฉันต้องการใบเสร็จ	wǒ yào fā piào	ຫວ່ວ ເມ່າ ພ່າ ເພີບວ	我要发票
ไฟจราจร	hóng lǜ dēng	ໝ ລ່ວງ ເຕິງ	红绿灯

ข้ามถนน	guò mǎ lù	ก้าว หน้า ถู	过马路
ฉัน(ไม่)ต้องการอันนี้	wǒ (bú) yào zhè gè	หัวอ (ปู) เย่า เจ้อ เห้อ	我 (不) 要这个
ฉันต้องการ 1 อัน	wǒ yào yí gè	หัวอ เย่า อี เห้อ	我要一个
ราคาเท่าไร	duō shǎo qián	ดัว ส่าวน เลี่ยน	多少钱
1 หยวน	yì yuán/ yí kuài	อี หยวน/ อี ไคว	一元/一块
แพงเกินไป	tài guì le	ໄທ ถຸຍ ເລອ	太贵了
ลดราคาให้หน่อยได้ ไหม	néng piányi yìdiǎn ma?	เห็นใจ เผียงอี อี เตียนมา	能便宜一点 吗？
สามารถซื้อได้ที่ไหน	zài nǎr kě yǐ mǎi dào?	ໃຈ หน่า ເຂອ ဟໍ หน่าย เ�้า	在哪可以买到？
พนักงาน	fú wù yuán	ຝູ ຊູ້ หยวน	服务员
เมนู	cài dān	ໄສ ດານ	菜单
สั่งอาหาร	diǎn cài	ເຕືອນ ໄສ	点菜
คิดเงิน	mǎi dān	หน่าย ตັນ	买单
ฉันเป็นมังสวิรัติ	wǒ chī sù/ wǒ bù chī ròu	หัวอ ชືອ ຫຼູ/หัวอ ປຸ່ ชືອ ໂຮວ	我吃素/ 我不吃肉

ฉันไม่กินเนื้อหมู/ เนื้อวัว	wǒ bù chī zhū ròu/niú ròu	หัวอ ປຸ່ ທືອ ຈູ ໄຮວ/ຫນິວ ໄຮວ	我不吃猪肉/牛 肉
อร่อย	hǎo chī	ເຫົ່າ ທືອ	好吃
ตะเกียบ	kuài zi	ໄຄວ ຈື່ອ	筷子
มีดและส้อม	dāo-chā	ເທາ-ชา	刀叉
ช้อน	sháo zi	ເສາ ຈື່ອ	勺子
แก้วน้ำ	bēi zi	ເປຍ ຈື່ອ	杯子
กระดาษทิชชู	cān jīn zhǐ	ໜານ ຈິນ ຈື່ອ	餐巾纸
ข้าว	mǐ fàn	ໜີ້ ພ້ານ	米饭
พริก	là jiāo	ລໍາ ເຈິຍ	辣椒
ซอสมะเขือเทศ	fān qié jiàng	ຟ້ານ ເຊີຍ ເຈິຍ	番茄酱
น้ำส้มสายชู	cù	ປຸ່	醋
กระเบ้า	bāo	ເປົາ	包
บาร์	jiǔ bā	ຈິ້ວ ປາ	酒吧
ห้องน้ำ	xǐ shǒu jiān	ສີ ໂລ້າ ເຈິນ	洗手间
แบตเตอรี่	diàn chí	ເຕືອນ ຜື້ອ	电池
ที่ชาร์จแบต	chōng diàn qì	ໜຶງ ເຕືອນ ຜື້	充电器
หนังสือ	shū	ປຸ່	书

กล้องถ่ายรูป	zhào xiàng jī	จ้าว เซียง จี	照相机
บุหรี่	yān	เยียน	烟
บัตรเครดิต	xìng yòng kǎ	ชิน ยอง ขา	信用卡
ไฟแช็ค	dǎ huǒ jī	ต้า หัว จี	打火机
เสื้อผ้า	yī fu	อี้ ฟู	衣服
เป็นหวัด	gǎn mào	ก่าน มาโอ	感冒
คอมพิวเตอร์	diàn nǎo	เดียน หน้าว	电脑
ลิฟท์	diàn tī	เดียน ที	电梯
แว่นตา	yǎn jìng	เหียน จิง	眼镜
ฉันแพ้....	wǒ duì ...guò mǐn	หัวอ ดึยก้าว หมิน	我对....过敏
อินเทอร์เน็ต	wǎng luò	ห่วง ลัว	网络
แผนที่	dì tú	ดี ตุ	地图
มือถือ	shǒu jī	โสา จี	手机
นามบัตร	míng piàn	หมิง เพียง	名片
หนังสือพิมพ์	bào zhǐ	ເບົາ ຈຶອ	报纸
เบอร์	hào mǎ	ເຫຼາ ມ້າ	号码
โทรศัพท์	diàn huà	เดียน หัว	电话
กระดาษ	zhǐ	ຈົວ	纸
ปากกา	bì	ປັກ	笔

รูปถ่าย	zhào piàn	จ้าว เพียง	照片
ตำรวจ	jǐng chá	จิ้ง ชา	警察
กระเป๋าสถานที่	qián bāo	ເຄີຍ ເປາ	钱包
เสื้อกันฝน	yǔ yī	ຫວົວ ອື	雨衣
ร่ม	yǔ sǎn	ຫວົວ ສ່ານ	雨伞
ร้านอาหาร	cān tīng	ໜານ ທິງ	餐厅
กระเป๋าสัมภาระ	xíng lǐ xiāng	ສິ່ງ ນິ້ສ ເຊຍ	行李箱
แว่นกันแดด	tài yáng jìng	ໄທ ພາຍ ຈິ້ງ	太阳镜
ซูเปอร์ມาร์เก็ต	chāo shì	ເຫຼາ ຈືອ	超市
ตั๋ว	piào	ເພື່ອວ	票
ชุมชนขายตั๋ว	shòu piào tīng	ໄໂຈ່າ ເພື່ອ ທິງ	售票厅
บัตรเติมเงิน	chōng zhí kǎ	ຊຳ ຈື່ອ ຂໍາ	充值卡
ทัวร์ไกด์	dǎo yóu	ຕ່າວ ໂໄຍວ	导游
นาฬิกาข้อมือ	shǒu biǎo	ໂສາ ເບົາ	手表
0	líng	ຫລິນ	零
1	yī	ອື	一
2	èr	ເອົອ໌	二
3	sān	ໜານ	三
4	sì	ຈົວ	四
5	wǔ	ຈຸ	五

6	liù	ลิว	六
7	qī	ชี	七
8	bā	บ้า	八
9	jiǔ	จิว	九
10	shí	สีอ	十
11	shí yī	สีอ อี	十一
20	èr shí	เออร์ สีอ	二十
35	sān shí wǔ	ซาน สีอ อู่	三十五
100	yì bǎi	อี บ้าย	一百
123	yì bǎi èr shí sān	อี บ้าย เออร์ สีอ ซาน	一百二十三
1000	yì qiān	อี เชียน	一千

4.2 การเดินทางในประเทศจีน

4.2.1 การเดินทางโดยรถยนต์

กฎระเบียบการขับรถยกต่อส่วนบุคคล

ตามกฎหมายของประเทศไทยด้านความปลอดภัยบนท้องถนน ชาวต่างชาติจำเป็นต้องถือใบอนุญาตขับขี่ของประเทศไทย



ใบอนุญาตขับขี่

เมื่อจากประเทศไทยไม่ได้เข้าร่วม Convention on Road Traffic of the United Nations ดังนั้น ชาวต่างชาติจำเป็นต้องยื่นเรื่องขอใบอนุญาตขับขี่ของประเทศไทย

ชาวต่างชาติจำเป็นต้องเข้าร่วมการฝึกอบรมตามกฎหมายข้อบังคับและผ่านการสอบใบอนุญาตขับขี่ตามระเบียบของกฎหมายของประเทศไทย โดยใบอนุญาตขับขี่จะออกโดยเทศบาลเมืองที่พำนักอยู่

ชาวต่างชาติที่มีใบอนุญาตขับขี่ต่างประเทศ (Foreign Driver's License) สามารถเดินทางไปที่เทศบาลเมืองที่พำนักอยู่ได้โดยตรงเพื่อยื่นเรื่องขอใบอนุญาตขับขี่ของจีน โดยจำเป็นต้องเตรียมเอกสารดังต่อไปนี้

- ◆ แบบฟอร์มการสมัครใบอนุญาตขับขี่
- ◆ หนังสือเดินทางและใบรับรองถิ่นที่อยู่ (Residence Certificate)

- ◆ หนังสือรับรองสุขภาพที่ได้รับการประทับตราจากโรงพยาบาล
- ◆ ในอนุญาตขับขี่ต่างประเทศที่ได้รับการแปลเป็นภาษาจีน
จากสถาบันที่ได้รับการยอมรับ
- ◆ รูปภาพสี พื้นขาว ขนาด 1 นิ้ว 5 ใบ
หลังจากสมัคร ผู้สมัครจำเป็นต้องผ่านการทดสอบ ถ้าผ่าน
การทดสอบก็จะได้รับใบอนุญาตขับขี่ของประเทศจีนภายใน
ระยะเวลา 5 วันทำการ

ผู้สมัครที่ทำงานที่สถานทูต/สถานกงสุลใหญ่ต่างประเทศใน
ประเทศจีน หรือองค์กรระหว่างประเทศในประเทศจีน จะได้รับ¹
การยกเว้นการทดสอบ และสามารถได้รับใบอนุญาตขับขี่ภายใน
ระยะเวลา 5 วันทำการหลังจากยื่นเอกสารสมัครเรียบร้อยแล้ว

4.2.2 ระบบขนส่งมวลชน

(1) การเดินทางระยะไกล

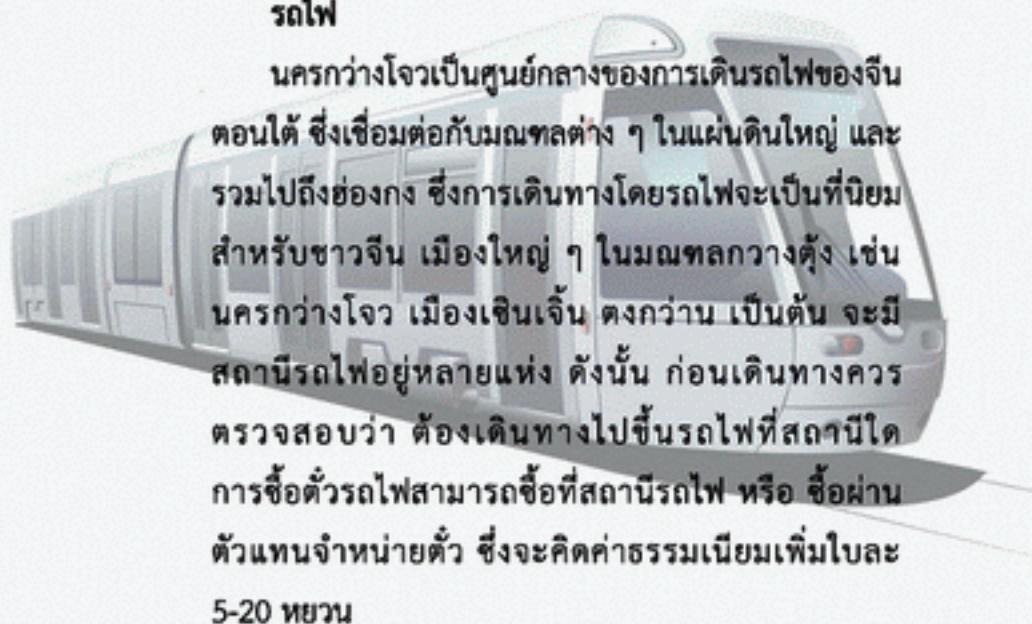
ประเทศจีนมีระบบคมนาคมที่หลากหลาย สามารถเดิน
ทางระยะไกลโดยระบบขนส่งมวลชนในหลายรูปแบบ
ดังต่อไปนี้

เครื่องบิน



เมืองใหญ่ ๆ ในประเทศจีนจะมีสนามบิน ซึ่งทำให้การ
เดินทางข้ามเมืองเป็นสิ่งที่สะดวกสบาย ชาวต่างชาติ
จำเป็นต้องแสดงหนังสือเดินทางทุกครั้งที่เดินทางโดย

เครื่องบิน การซื้อตั๋วเครื่องบินสามารถซื้อผ่านตัวแทน
จำหน่ายตั๋วเครื่องบิน หรือเว็บไซต์ของสายการบิน หรือ
บริษัทตัวแทนการท่องเที่ยว
รถไฟ



นครกว่างโจวเป็นศูนย์กลางของการเดินรถไฟของจีน
ตอนใต้ ซึ่งเชื่อมต่อกับมหภาคต่าง ๆ ในแผ่นดินใหญ่ และ
รวมไปถึงช่องกง ซึ่งการเดินทางโดยรถไฟจะเป็นที่นิยม
สำหรับชาวจีน เมืองใหญ่ ๆ ในมณฑลกว่างตุ้ง เช่น
นครกว่างโจว เมืองเจ้อเจิ้น ตงกوان เป็นต้น จะมี
สถานีรถไฟอยู่หลายแห่ง ตั้งนั้น ก่อนเดินทางควร
ตรวจสอบว่า ต้องเดินทางไปขึ้นรถไฟที่สถานีใด
การซื้อตั๋วรถไฟสามารถซื้อที่สถานีรถไฟ หรือ ซื้อผ่าน
ตัวแทนจำหน่ายตั๋ว ซึ่งจะคิดค่าธรรมเนียมเพิ่มไปละ
5-20 หยวน

ปัจจุบัน มณฑลกว่างตุ้งมีเส้นทางรถไฟความเร็วสูง
เปิดให้บริการอยู่ 3 สาย ได้แก่ สายกว่างโจว-เซินเจิ้น
สายกว่างโจว-อู่ซีชั่น และสายกว่างโจว-จูไห่/จงชาน และ
มีอีกหลายสายที่กำลังอยู่ในระหว่างการก่อสร้าง เช่น
กว่างโจว-หนานหนิง เซินเจิ้น-เซี่ยงไฮ้ กว่างโจว-ช่องกง
เป็นต้น

รถโดยสารประจำทาง

รถโดยสารประจำทางในเมืองจีนมีหลายประเภทมีทั้ง
ระยะสั้นและระยะไกล ซึ่งจะมีทั้งรุ่นแบบนั่งและแบบนอน
ซึ่งแบบนอนจะเหมาะสมสำหรับการเดินทางระยะไกล
แบบข้ามคืนมากกว่า การซื้อตั๋วโดยสารจะต้องไป
ซื้อที่สถานีขนส่งในเมืองนั้น ๆ

(2) การเดินทางระยะใกล้ภายในเมือง

รถไฟฟ้าได้ดิน

รถไฟฟ้าได้ดินให้บริการอยู่ 3 เมือง
ได้แก่ นครกว่างโจว เซินเจ็น และฟูชาน ซึ่งเป็นระบบ
การขนส่งที่สะอาดสวยงามและรวดเร็ว โดยสามารถ
ซื้อบัตรโดยสารรถไฟฟ้าของแต่ละเมืองได้ ซึ่งส่วนใหญ่จะมี
มัคจำซึ่งสามารถแลกคืนได้ ซึ่งบัตรรถไฟฟ้าแต่ละแห่ง
สามารถใช้ได้เฉพาะเมืองนั้น ๆ โดยปกติบัตรรถไฟฟ้าของ
เมืองใด จะสามารถใช้เป็นบัตรโดยสารรถประจำทาง
ของเมืองนั้นได้อีกด้วย

การหาข้อมูลเดินทางสามารถหาได้ผ่านเว็บไซต์
(search engine) ที่สำคัญต่าง ๆ ของจีนได้ เช่น ไปตู้
(www.baidu.com) สามารถช่วยหาข้อมูลการเดินทางโดย
ระบบขนส่งมวลชนได้ โดยสามารถคีย์ข้อมูลลงไปว่า เราอยู่
ที่ไหนและอยากรถเดินทางไปที่ไหน แต่ผู้ใช้จำเป็นต้องมี
ความรู้ภาษาจีนในขั้นต้น และหากไม่สะดวก สามารถ
สอบถามได้จากคนเมืองหรือประชาสัมพันธ์ของสถานีรถไฟ
หรือสถานีรถไฟใต้ดินในเมืองต่าง ๆ ได้

แผนที่รถไฟฟ้าใต้ดิน

แผนที่รถไฟฟ้าใต้ดินของจีนมีวิธีใช้ไม่แตกต่างจากแผน
ที่รถไฟฟ้าใต้ดินของประเทศไทย โดยจะบอกสถานีต้น
ทางสถานีปลายทาง สถานีที่สามารถเปลี่ยนรถ ผู้ใช้
สามารถศึกษาเส้นทางจากแผนที่ที่แสดงไว้ภายในบริเวณ
สถานีและทางลงสถานีรถไฟฟ้าใต้ดินจะมีเครื่องหมาย
แสดงชื่อสถานีและหมายเลขเส้นทางเพื่อผู้ใช้ทราบว่าสถานี
รถไฟฟ้าใต้ดินตั้งอยู่哪裏 มีสายใดจอดรับส่งผู้โดยสารบ้าง





深圳地铁线路图



香港特别行政区
Hong Kong Special Administrative Region



รถโดยสารประจำทาง

ระบบรถโดยสารประจำทางของประเทศจีนค่อนข้างครอบคลุมและสะดวกสบาย ปัจจุบันโดยสารประจำทาง จะมีการระบุสายรถที่วิ่งผ่านป้ายนั้น รวมถึงเส้นทางการเดินรถของรถประจำทางสายนั้น ๆ ด้วยค่าโดยสารรถแต่ละเมืองจะมีราคาไม่เท่ากัน และรถบางสายจะมีราคาไม่เท่ากัน สำหรับคราวงใจวันบัตรหยางเฉิงหัง (羊城通) ซึ่งเป็นบัตรรถโดยสารแบบเติมเงินล่วงหน้า สามารถใช้โดยสารได้ทั้งรถโดยสารประจำทาง และรถไฟฟ้าได้ติดในครัวกว่างโจวรวมถึงเส้นทางรถไฟฟ้าติดสายกว่างโจว-ฟอชาน ถ้าใช้บริการต่อเดือนมากกว่า 15 เที่ยวขึ้นไป เพื่อว่าที่ 16 เป็นต้นไป สามารถลดค่าโดยสารได้ 40% นอกจากนั้นบัตรหยางเฉิงหังยังสามารถใช้ชำระค่าโดยสารรถแท็กซี่และชำระค่าใช้จ่ายในร้าน 7-11 ซึ่งบัตรโดยสารหยางเฉิงหังสามารถหาซื้อและเติมเงินได้ตามร้าน 7-11 ที่มีสาขาอยู่ทั่วไปในครัวกว่างโจว

แท็กซี่

แท็กซี่ในประเทศจีนจะมีมิเตอร์ทุกคัน โดยแต่ละเมืองจะมีราคารีบัตตันต่างกัน สำหรับครัวกว่างโจวแล้วจะเริ่มต้นที่ 7 หยวน สำหรับระยะทาง 2.3 กม. แรก และ กม. ต่อไปคิดที่ 2.6 หยวนต่อ กม. โดยจะมีการจ่ายค่าธรรมเนียมน้ำมัน 2 หยวนเพิ่มจากค่ามิเตอร์ทุกครั้งที่ขึ้นรถแท็กซี่ และควรจะขอใบเสร็จ (ฟ้าเพี้ยว-fapiao) ทุกครั้งเพื่อที่ว่าจะได้สามารถตรวจสอบกลับไปได้เมื่อเราได้ลืมสิ่งของไว้บนรถ

4.3 การสื่อสาร

4.3.1 อินเตอร์เน็ต

อินเตอร์เน็ตใช้กันอย่างแพร่หลายในประเทศจีน สามารถลงทะเบียนขออินเตอร์เน็ตได้ทั้งแบบ broadband, ADSL และ ISDN สถานที่ต่าง ๆ เช่น ร้านกาแฟ โรงแรม ส่วนใหญ่ก็จะมีบริการอินเตอร์เน็ตไว้สำหรับลูกค้าอีกด้วย

4.3.2 โทรศัพท์มือถือ

การซื้อซิมการ์ดมือถือสามารถทำได้อย่างสะดวก ซื้อได้ที่สนามบิน ศูนย์บริการของ China Mobile, China Unicom, China Telecom โรงแรม หรือที่ทำการไปรษณีย์ โดยจะต้องแสดงหนังสือเดินทางเพื่อลงทะเบียนการใช้งานด้วย

แต่ถ้าต้องการบริการแบบ Post-paid จะต้องนำหนังสือเดินทาง เพื่อไปลงทะเบียนที่ศูนย์บริการของผู้ให้บริการโทรศัพท์ด้วยตัวเอง

4.3.3 โทรศัพท์พื้นฐาน

ชาวต่างชาติสามารถขอโทรศัพท์พื้นฐานได้ที่ China Telecom, China Netcom, China Tietong ซึ่งแต่ละบริษัทจะให้บริการเฉพาะบางเขตเท่านั้น ตั้งนั้นการเลือกบริษัทจำเป็นต้องเลือกตามเขต

สายต่วนสำหรับ China Telecom	10000
สายต่วนสำหรับ China Netcom	10060
สายต่วนสำหรับ China Tietong	10050



4.4 การใช้บริการธนาคาร

การเปิดบัญชีที่ประเทศไทย

ให้เตรียมเอกสาร คือ หนังสือเดินทาง (ควรถ่ายเอกสารไปด้วย) บัตรนักเรียน และเงินสดที่จะนำไปเปิดบัญชี และหากยังสื่อสารภาษาจีนไม่คล่อง ควรมีผู้ที่รู้ภาษาจีนไปด้วย เนื่องจากจะต้องกรอกเอกสารจำนวนมากและใช้เวลาค่อนข้างนาน

ประเทศไทยมีธนาคารของรัฐบาลกลางและรัฐบาลท้องถิ่นให้บริการอยู่ทั่วประเทศ ธนาคารขนาดใหญ่ของรัฐบาลที่มีผู้ใช้บริการจำนวนมาก อาทิ Bank of China, Industrial and Commercial Bank of China (ICBC), China Construction Bank, Agriculture Bank of China, และ Postal Savings Bank of China เป็นต้น จะมีสาขาเปิดให้บริการอยู่ทั่วประเทศไทย ซึ่งธนาคารเหล่านี้จะให้บริการฝากและถอนเงินได้ทั้งเงินสกุลท้องถิ่นและเงินตราต่างประเทศ โดยสามารถสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้จากสาขาของธนาคารทุกแห่ง

นอกจากนั้น ยังมีธนาคารต่างชาติที่มีสาขาในเมืองใหญ่ ๆ ของจีน เช่น HSBC, Standard Chartered, Citibank รวมถึงมีธนาคารของไทยให้บริการด้วย ซึ่งบริการของธนาคารของไทยในขณะนี้ กว้างขวาง มีดังนี้



ธนาคารกรุงเทพ

ธนาคารกรุงเทพ (ประเทศไทย) เป็นบริษัทในเครือของธนาคารกรุงเทพ จำกัด (มหาชน) ซึ่งเป็นผู้ถือหุ้นเต็ม 100% มีชื่อเป็นภาษาจีนว่า 盘谷银行 (中国) 有限公司 (ผ่านกุญแจทาง) โดยดำเนินธุรกิจในประเทศไทยมายาวนานกว่า 20 ปี ผ่านสาขาของธนาคารที่ตั้งอยู่ในเมืองหลัก ๆ ของประเทศไทย ได้แก่ เชียงใหม่ ปักษ์ใต้ เชียงราย และเชียงใหม่ โดยมีการเปลี่ยนสถานะทั้ง 4 สาขาเป็นธนาคารท้องถิ่นให้ชื่อว่า บริษัท ธนาคารกรุงเทพ (ประเทศไทย) จำกัด เริ่มเปิดดำเนินการเมื่อวันที่ 28 ธันวาคม 2552 มีที่ตั้งของสำนักงานใหญ่ที่ริมฝั่งไห่หนาน (The Bund) ติดแม่น้ำหuangpu ในนครเชียงใหม่

ธนาคารกรุงเทพ (ประเทศไทย) สามารถให้บริการทางการเงินต่าง ๆ รวมทั้งทำธุรกรรมที่เกี่ยวข้องกับเงินสกุลหยวน ซึ่งเป็นสกุลเงินท้องถิ่นของจีนด้วย โดยทำธุรกรรมที่สำคัญได้ ดังนี้

- ◆ รับฝากเงิน (สะสมทรัพย์ ฝากประจำ ฯลฯ)
- ◆ สินเชื่อระยะสั้น ระยะกลาง และระยะยาว
- ◆ รับรองตราสาร และรับซื้อตราสาร
- ◆ LC และเอกสารแนบท้ายค้ำประกัน
- ◆ โอนเงินและชำระเงินทั้งในและต่างประเทศ
- ◆ แลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ

สถานที่ตั้ง

(1) ธนาคารกรุงเทพ สำนักงานใหญ่สาขาเชียงใหม่

Bangkok Bank China Head Office

盘谷银行 (中国) 有限公司 总行

ที่อยู่: Bangkok Bank Building, No. 7,

Zhongshan East-1 Road, Shanghai 200002

โทรศัพท์: (86-21) 2329-0100

โทรสาร: (86-21) 2329-0101

เว็บไซต์: www.bangkokbank.com.cn

(2) ธนาคารกรุงเทพ สาขาเชียงใหม่

Bangkok Bank Shenzhen Branch

盘谷银行 (中国) 有限公司 深圳分行

ที่อยู่: Floor 1 (Unit 12), Hua Rong Building, No.178

Mintian Road, Futian District, Shenzhen,

Guangdong Province 518048

โทรศัพท์: (86-755) 3396-5800

โทรสาร: (86-755) 3396-5840

(3) ธนาคารกรุงเทพ สาขาปักกิ่ง

Bangkok Bank Beijing Branch

盘谷银行（中国）有限公司 北京分行

ที่อยู่: New China Insurance Tower, 1/F No. 12A
Jianguomenwai Avenue, Chaoyang District,
Beijing 100022

โทรศัพท์: (86-10) 6569-0088

โทรสาร: (86-10) 6569-0000

(4) ธนาคารกรุงเทพ สาขาเซียเหมิน

Bangkok Bank Xiamen Branch

盘谷银行（中国）有限公司 厦门分行

ที่อยู่: 1-2F, Xiamen Top Plaza, No.2 Zhenhai Road,
Siming District, Xiamen, Fujian Province 361001

โทรศัพท์: (86-592) 297 9889

โทรสาร: (86-592) 297 9890

ธนาคารกสิกรไทย
KASIKORN BANK 泰华农民银行



ธนาคารกสิกรไทย

ธนาคารกสิกรไทยได้เปิดให้บริการที่ประเทศไทย โดยมีสาขาและสำนักงานตัวแทนอยู่ใน 4 เมืองของประเทศไทย ดังนี้

(1) ธนาคารกสิกรไทย สาขาเชิงจัน

Kasikornbank Shenzhen Branch

泰国泰华农民银行（大众）有限公司 深圳分行

ที่อยู่: 7 Fl Anlian Dasha, No. 4018, B03-B05,
Futian District, Jintian Road, Shenzhen,
Guangdong Province 518026

โทรศัพท์: (86-755) 8828-5059

โทรสาร: (86-755) 8222-7150

อีเมล: kbanksz@szonline.com

โดยสาขาเชิงจันจะให้บริการ ดังนี้

- ◆ รับฝากเงิน (เงินตราต่างประเทศและเงินหยวน) แก่บุคคลที่เป็นสัญชาติจีน บริษัทต่าง ๆ บุคคลต่างชาติ เดพาเป็นเงินฝากประจำ ตั้งแต่หนึ่งล้านหยวนขึ้นไป
- ◆ ให้บริการสนับสนุนทางการเงินเป็นเงินกู้ ทั้งระยะสั้น ระยะกลาง และระยะยาวในรูปบริษัทเท่านั้น
- ◆ ให้บริการนำเข้าและส่งออก ตลอดจนรับซื้อผลิตภัณฑ์ของ การส่งออก
- ◆ ให้บริการโอนเงินเข้าและออกประเทศ
- ◆ ให้บริการซื้อขายเงินตราต่างประเทศ โดยปกติจะเป็นเงินดอลลาร์ สหรัฐ เงินบาทและเงินหยวน

(2) ธนาคารกสิกรไทย สำนักงานตัวแทนปักกิ่ง

Kasikornbank Beijing Representative Office

泰国泰华农民银行（大众）有限公司 北京代表处

ที่อยู่: No. 19 CITIC Building 22-c

Jiang Guo Men Wan Avenue, Chao Yang District,
Beijing 100004

โทรศัพท์: (86-10) 6500-8333

โทรสาร: (86-10) 6500-7899

อีเมล: kbankbj@china.com

(3) ธนาคารกสิกรไทย สำนักงานตัวแทนเซี่ยงไฮ้

Kasikornbank Shang Hai Representative Office

泰国泰华农民银行（大众）有限公司 上海 代表处

ที่อยู่: No.166 China Insurance Building 2708

Lu Jie Chun Dong Road, Pu Dong New District,
Shanghai 200120

โทรศัพท์: (86-21) 6271-8117

โทรสาร: (86-21) 6841-9530

อีเมล: kbanksh@uninet.com.cn

(4) ธนาคารกสิกรไทย สำนักงานตัวแทนคุนหมิง

Kasikornbank Kunming Representative Office

泰国 泰华农民银行（大众）有限公司 昆明代表处

ที่อยู่: No.2708 Si Bo Building, dong Road,

Kun Ming 650011

โทรศัพท์: (86-871) 310-1092

โทรสาร: (86-871) 310-5568

อีเมล: kbankkm@hotmail.com

โดยสาขาปักกิ่ง เชียงไห่ และคุนหมิงจะให้บริการซ้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับ
การเงินและการลงทุนทั้งในประเทศไทยและจีน ตลอดจนการสร้าง
ความสัมพันธ์ระหว่างธนาคารกสิกรไทยและธนาคารจีน

4.5 ที่อยู่อาศัยและการซื้อสังหาริมทรัพย์

4.5.1 การเช่าบ้าน หรือ อพาร์ทเม้นต์

เมื่อต้องการเช่าบ้านหรืออพาร์ทเม้นต์ในมณฑลกว่างตุ้ง มณฑลไห่หนานและเมืองไห่กุยชื่น ๆ สามารถติดต่อสอบถามผ่าน บริษัทนายหน้าซึ่งเปิดให้บริการอยู่ทั่วไป หลังจากมีการเขียน สัญญาเช่าบ้านเรียบร้อยแล้ว ชาวต่างชาติจำเป็นต้องรายงาน ให้กับตำรวจทราบ (ตามข้อบังคับเรื่องการรักษาความปลอดภัย)

4.5.2 การซื้อบ้าน หรือ อพาร์ทเม้นต์

เมื่อองค์กรต่างชาติหรือบุคคลต่างชาติที่ยวไปประมงซื้อที่ พักอาศัย เพื่อเหตุผลทางธุรกิจ ผู้ซื้อควรดำเนินการตามขั้นตอน นักธุรกิจต่างชาติลงทุนในอสังหาริมทรัพย์ และควรจัดตั้ง Foreign-funded enterprise เมื่อต้องการโอนความเป็นเจ้าของ จำเป็นต้องได้รับการอนุมัติจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเท่านั้น

องค์กรต่างประเทศที่จัดตั้งที่ประเทศไทย หรือ ชาวต่างชาติที่ทำงานหรือเรียนที่ประเทศไทยเป็นระยะเวลา มากกว่า 1 ปี จะสามารถซื้อบ้านพัก (Commodity housing) ตามความจำเป็นของตัวผู้อาศัย เพื่อการอยู่อาศัยด้วยตนเอง โดย ไม่สามารถซื้อบ้านพักเพื่อวัตถุประสงค์อื่น

4.6 สถานศึกษาและโรงเรียนนานาชาติ

การเรียนการสอนของจีนจะมีสองภาคการศึกษา คือ ระหว่าง เดือนกันยายนถึงเดือนมกราคม และเดือนมีนาคมถึงเดือนมิถุนายน ตามเมืองใหญ่ ๆ ในประเทศจีน จะมีสถานศึกษาจำนวนไม่น้อยที่มีการ เรียนการสอนในหลักสูตรภาษาอังกฤษหรือภาษาต่างประเทศอื่น ๆ ให้แก่นักเรียน นักศึกษาชาวจีน หรือชาวต่างชาติ ผู้สนใจสามารถ ตรวจสอบรายละเอียดเกี่ยวกับรายชื่อโรงเรียนได้จากเว็บไซต์ของ กระทรวงศึกษาธิการจีน (www.moe.gov.cn) หรือจากเว็บไซต์ของ สถานศึกษาต่าง ๆ อย่างไรก็ตาม ชาวต่างชาติสามารถเข้าศึกษาใน โรงเรียนท้องถิ่นที่ทำการเรียนการสอนเป็นภาษาจีนบางแห่งได้ โดย ส่วนใหญ่จะเป็นโรงเรียนขนาดใหญ่ และต้องสมัครเรียนล่วงหน้าเป็น เวลานาน

รายชื่อโรงเรียนนานาชาติในมณฑลกว่างตุ้งที่ได้รับการรับรองจาก กระทรวงศึกษาธิการจีน¹ ได้แก่

1. OISCA G.Z. Japanese Kindergarten
2. Guangzhou Grace Academy
3. American International School of Guangzhou
4. Japanese School of Guangzhou
5. Utahloy International School, Guangzhou
6. Shekou International School



¹ รายชื่อโรงเรียนนานาชาติ โรงเรียนและมหาวิทยาลัยที่ทำการเรียนการสอนเป็นภาษาอังกฤษ สามารถ ศึกษาได้เพิ่มเติมจากเว็บไซต์ของกระทรวงศึกษาธิการจีนที่ www.moe.gov.cn

7. QSI International School of Zhuhai
8. QSI International School of Shekou
9. CNOOC and Shell Petrochemicals Company Limited International School
10. Guangzhou Nanhu International School
11. Korea International School in Shenzhen
12. Shenzhen American International School
13. Utahloy International School Zengcheng
14. British School of Guangzhou
15. Shenzhen Japanese School

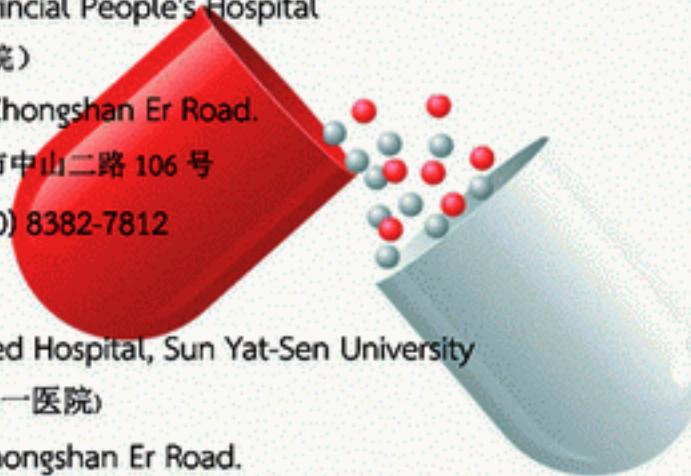


4.7 สถานพยาบาล

สถานพยาบาลในประเทศจีนมีอยู่จำนวนมาก ซึ่งจะมีทั้งที่เป็น
ของรัฐบาล และสถานพยาบาลนานาชาติที่ดำเนินการโดยเอกชน
สถานพยาบาลในกว่า 10 จังหวัด

Guangdong Provincial People's Hospital
(广东省人民医院)

ที่อยู่: 106 Zhongshan Er Road.
广州市中山二路 106 号
โทรศัพท์: (86-20) 8382-7812



The First Affiliated Hospital, Sun Yat-Sen University
(中山大学附属第一医院)

ที่อยู่: 58 Zhongshan Er Road.
广州市中山二路 58 号
โทรศัพท์: (86-20) 2882-3388, 8775-5766, 8733-2200

Guangdong Hospital of Traditional Chinese Medicine
(广东省中医院)

ที่อยู่: 111 Dade Road.
广东省广州市大德路 111 号
โทรศัพท์: (86-20) 8188-7233

SOS Clinic

ที่อยู่: 1/F North Tower, Ocean Pearl Building, No.19
Hua Li Road. Zhujiang New City, Guangzhou

โทรศัพท์: (86-20) 8735-1051

เวลาทำการ: จันทร์ – ศุกร์ 9.00-12.00, 14.00-16.00
เสาร์ 9.00-12.00 (นัดล่วงหน้า และ ฉุกเฉิน)

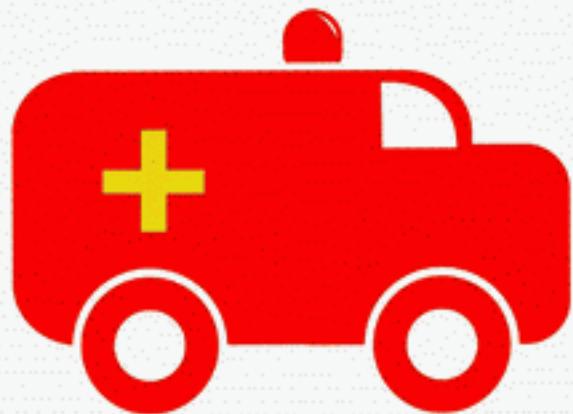
United Family Hospitals and Clinics

(广州和睦家诊所)

ที่อยู่: Guangzhou da dao, NO.301, 1F, Annex Building,
PICC Building, Tianhe District 510600

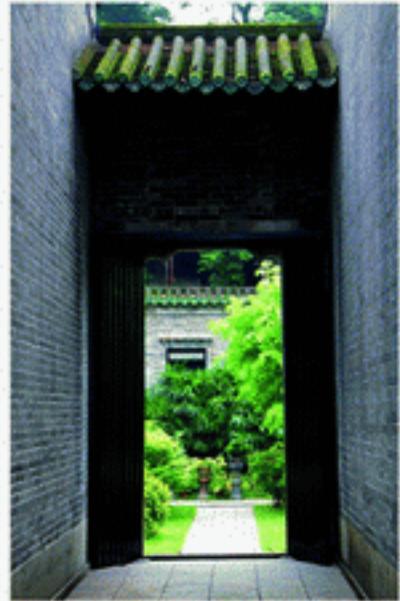
โทรศัพท์: (86-20) 8710-6000

เว็บไซต์: www.unitedfamilyhospitals.com



การตกแต่งหลังคาบ้านกระถุกเฉิน

การตกแต่งกำแพงบ้านกระถุกเฉิน



พาดออกสู่สวนบ้านกระถุกเฉิน

ฉบับพระองค์ที่อยู่ ภายในพิพิธภัณฑ์สุสานกษัตริย์หนานเฉิง



ตอนที่ 5
การบริการด้านการกงสุล

5.1 การทำหนังสือเดินทาง

5.1.1 การขอทำหนังสือเดินทางเล่มใหม่ (ค่าธรรมเนียม 350 หยวน)

หลักฐานและเอกสารที่จำเป็นสำหรับบุคคลที่บรรลุนิติภาวะ

- (1) กรอกข้อมูลแบบฟอร์มขอทำหนังสือเดินทาง 1 ชุด (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ หรือดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ)
- (2) หนังสือเดินทางเล่มเดิมพร้อมสำเนาหน้าที่มีการบันทึกรายการแก้ไขหน้าวีซ่า และหน้าที่มีตราประทับการเดินทางเข้าจีนครั้งล่าสุด 1 ชุด

- (3) สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน 1 ชุด
- (4) สำเนาใบเปลี่ยนชื่อ 1 ชุด (กรณีซึ่งไม่ตรงกันกับหลักฐาน)
- (5) สำเนาใบทะเบียนสมรส/หย่า 1 ชุด สำหรับผู้ที่สมรสกับชาวต่างชาติ หากเป็นทะเบียนสมรสภาษาจีน ต้องแปลเป็นภาษาอังกฤษ พร้อมผ่านการรับรองจากศาลห้องถินและกระทรวงการต่างประเทศจีน (หากมี)



หลักฐานและเอกสารที่จำเป็นในการขอทำหนังสือเดินทางให้ผู้เยาว์ที่อายุยังไม่ครบ 20 ปีบริบูรณ์ จะต้องให้ผู้ปกครอง (ปิดาและมารดา) ให้ความยินยอมในการยื่นคำร้องขอทำหนังสือเดินทาง

1. เอกสารของผู้เยาว์
 - (1) กรอกข้อมูลแบบฟอร์มขอทำหนังสือเดินทาง 1 ชุด (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ หรือดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ)
 - (2) หนังสือเดินทางเล่มเดิมพร้อมสำเนาทุกหน้าที่มีการบันทึกรายการแก้ไขหน้าวีซ่า และหน้าที่มีตราประทับการเดินทางเข้าประเทศจีนครั้งล่าสุด 1 ชุด
 - (3) สำเนาสูติบัตร 1 ชุด
 - (4) สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน 1 ชุด (หากทำบัตรประจำตัวประชาชนแล้ว)
 - (5) สำเนาทะเบียนบ้าน 1 ชุด (หากเพิ่มชื่อในทะเบียนบ้านไทยแล้ว)
 - (6) สำเนาใบเปลี่ยนชื่อ 1 ชุด (กรณีชื่อไม่ตรงกันกับหลักฐาน)
2. เอกสารของบิดาหรือมารดาที่ถือสัญชาติไทย
 - (1) สำเนาหนังสือเดินทาง 1 ชุด
 - (2) สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน 1 ชุด
 - (3) สำเนาทะเบียนบ้าน 1 ชุด
 - (4) สำเนาใบเปลี่ยนชื่อ 1 ชุด (กรณีชื่อไม่ตรงกันกับหลักฐาน)
 - (5) สำเนาใบทะเบียนสมรส/หย่า 1 ชุด (หากสมรสหรือหย่า)

3. เอกสารกรณีบิดาหรือมารดาเป็นชาวต่างชาติ
 - (1) สำเนาหนังสือเดินทาง หรือใบขับขี่รถยนต์ 1 ชุด
 - (2) สำเนาใบทะเบียนสมรสไทย 1 ชุด สำหรับผู้ที่สมรสกับชาวต่างชาติ หากเป็นทะเบียนสมรสภาษาจีน ต้องแปลเป็นภาษาอังกฤษ พร้อมผ่านการรับรองจากศาลท้องถิ่นและกระทรวงการต่างประเทศจีน (หากจดทะเบียนสมรส)
- 5.1.2 การขอทำหนังสือเดินทางแทนเมืองหาย**
กรณีทำหนังสือเดินทางหายในประเทศไทย
 - (1) ควรแจ้งความหลังจากที่รู้ตัวว่าหนังสือเดินทางหายไปภายใน 24 ชั่วโมง หรือหันตัวที่ทราบว่าหาย โดยไปแจ้งความด้วยตนเองที่สถานีตำรวจนครบาลที่คุณพำนัชที่ท่านลงทะเบียนไว้ หากจะให้สอดคล้องกับข้อความที่ออกโดยสถานีตำรวจนครบาลได้ ให้ดำเนินการตามขั้นตอนดังนี้
 - (2) นำใบรับแจ้งความตามข้อ 1 ไปรับใบรับรองหนังสือเดินทางหาย (Confirmation of Reporting the Loss of Passport) ที่กองตรวจคนเข้าเมือง

มณฑลกว่างตุ้ง

Public Security Department, Exit-Entry Foreigner Division, Guangzhou, Guangdong Province
(广州市公安局出入境)



ที่อยู่: No.155, Jiefang Nan Road, Guangzhou

โทรศัพท์: (86-20) 9611-0110

เว็บไซต์: www.gdcrj.com

มณฑลไห่หนาน

Public Security Department, Exit-Entry Foreigner Division, Haikou, Hainan Province
(海口市公安局出入境)

ที่อยู่: No.43 Jinlong Road, Haikou, Hainan

โทรศัพท์: (86-898) 6859-0746

อีเมล: haikouchurujing@sina.com

หลักฐานและเอกสารที่จำเป็น

(1) กรอกข้อมูลแบบฟอร์มขอทำหนังสือเดินทาง 2 ชุด (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ หรือความโน้ลต์ได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่)

(2) สำเนาหนังสือเดินทาง 1 ชุด (หากมี)

(3) สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน 1 ชุด (หากไม่มีสำเนาบัตรประจำตน ผู้ร้องต้องขอคัดสำเนาบัตรประจำตนจากที่ว่าการเขต/อำเภอ โดยต้องมีภาพใบหน้าชัดเจนเพื่อแสดงว่าเป็นบุคคลเดียวกัน)

(4) สำเนาใบเปลี่ยนชื่อ (กรณีชื่อไม่ตรงกันกับหลักฐาน) 1 ชุด

(5) สำเนาใบทะเบียนสมรส/หย่า 1 ชุด (หากมี)

(6) บันทึกสอบสวน (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ หรือความโน้ลต์ได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่)

(7) ใบแจ้งความจากสถานตำรวจนิพนท์ที่ท่านสืบเดินทางหาย

(8) ใบรับรองหนังสือเดินทางหาย (Confirmation of Reporting the Loss of Passport) จากสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง

5.1.3 การขอทำหนังสือเดินทางสำหรับเด็กที่เกิดในจีน

เด็กที่มีสิทธิขอหนังสือเดินทางไทย

เด็กที่เกิดในประเทศไทย โดยมีบิดาหรือมารดาฝ่ายหนึ่งฝ่ายใด หรือทั้งสองฝ่ายเป็นผู้มีสัญชาติไทย และเด็กมีสูติบัตรไทยที่ออกให้โดยสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงปักกิ่ง หรือสถานกงสุลใหญ่ไทยประจำประเทศจีน

เอกสารและหลักฐาน

(1) กรอกข้อมูลแบบฟอร์มขอทำหนังสือเดินทาง 1 ชุด (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ หรือความโน้ลต์ได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่)

(2) สูติบัตรไทย 1 ชุด



- (3) หนังสือเดินทางไทย บัตรประจำตัวประชาชนไทย และทะเบียนบ้านไทยของบิดาหรือมารดาที่เป็นคนไทยอย่างละ 1 ชุด
- (4) หนังสือเดินทางจีน บัตรประจำตัวประชาชนจีน และทะเบียนบ้านจีนของบิดาหรือมารดาที่เป็นคนจีน
- (5) ทะเบียนสมรสไทยของบิดาและมารดา (หากเป็นทะเบียนสมรสภาษาจีน ต้องแปลเป็นภาษาอังกฤษพร้อมผ่านการรับรองจากกระทรวงการต่างประเทศจีน)
- (6) สำเนาใบเปลี่ยนชื่อ 1 ชุด (กรณีซึ่งไม่ตรงกันกับหลักฐาน)

กำหนดเสร็จ

ในเวลาปกติใช้เวลาไม่เกิน 2 สัปดาห์นับจากวันขึ้นต้นค่าธรรมเนียม ซึ่งสถานกงสุลใหญ่ จะโทรศัพท์ไปแจ้งให้ทราบเมื่อได้รับหนังสือเดินทางจากการกงสุลที่กรุงเทพฯ แล้ว โดยขอให้ผู้ยื่นคำร้องนำหนังสือเดินทางมารับเล่มที่สถานกงสุลใหญ่ด้วยตนเองพร้อมนำหนังสือเดินทางเล่มเดิมมาด้วยเพื่อสถานกงสุลใหญ่ จัดได้ดำเนินการยกเลิก

หมายเหตุ

- หนังสือเดินทางมีอายุการใช้งาน 5 ปี และไม่สามารถแก้ไขและบันทึกรายการเปลี่ยนแปลงข้อมูลต่าง ๆ ในหนังสือเดินทางได้

- ผู้ร้องต้องมายื่นเรื่องด้วยตนเองที่สถานกงสุลใหญ่ เนื่องจากต้องบันทึกข้อมูลซึ่งภาพของแต่ละบุคคลลงในฐานข้อมูลคอมพิวเตอร์ หากเป็นการยื่นเอกสารสำหรับผู้เยาว์ บิดา และมารดาเด็กจะต้องมายื่นเรื่องด้วยตัวเองพร้อมพาเด็กมาด้วยเนื่องจากบิดามารดาต้องลงนามยินยอมในคำร้องขอทำหนังสือเดินทางของบุตรต่อหน้าพนักงานเจ้าหน้าที่และต้องบันทึกข้อมูลซึ่งภาพของบุตรลงในฐานข้อมูลคอมพิวเตอร์

- หากรายการข้อมูลในหนังสือเดินทางเล่มเดิมไม่ตรงกับข้อมูลทะเบียนบ้าน เช่น นามสกุล วัน เดือน ปีเกิด เป็นต้น ให้ใบยื่นขอแก้ไขรายการในทะเบียนบ้านที่อำเภอในประเทศไทย ก่อน จึงสามารถยื่นทำหนังสือเดินทางใหม่ได้

- กรณีที่บุตรได้สัญชาติจีนแล้ว ตามกฎหมายว่าด้วยสัญชาติของจีนกำหนดว่าบุตรจะไม่สามารถถือสัญชาติอื่นได้ หากปรากฏหลักฐานว่ามีการถือสัญชาติอื่น อาทิ มีหนังสือเดินทางไทย อาจถูกถอนสัญชาติจีนได้

- กรณีบิดาหรือมารดาฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดไม่สามารถมาลงนามยินยอมในคำร้องทำหนังสือเดินทางให้บุตรได้ ให้ยื่นคำร้องขอใบยินยอมที่อำเภอในประเทศไทยหรือที่กระทรวงการต่างประเทศไทยก่อน แล้วจึงนำมายื่นประกอบขอทำหนังสือเดินทางให้บุตร

- กรณีที่บิดามารดาไม่ได้จดทะเบียนสมรสกันแต่มีชื่อบิดาในรายการบิดาของสูติบัตรบุตรให้แนบใบบุคคลของคุณแม่ (บ.ค.14) ซึ่งระบุข้อบัน្ត่วนการค้าเป็นผู้ปกครองคุณแม่เพียงผู้เดียว

- กรณีที่หนังสือเดินทางที่สูญหายมีใบอนุญาตทำงาน (Work Permit) และใบอนุญาตให้พำนักในจีน (Residence Permit) ให้ผู้ร้องประسانงานกับสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองในที่นั้นที่เกี่ยวกับขั้นตอนการดำเนินการในทันที ซึ่งขั้นตอนเบื้องต้นตามที่ได้รับแจ้งจากสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองจีนมีดังนี้

(1) ต้องลงทะเบียนหนังสือเดินทางหายในหนังสือพิมพ์จีน ในห้องดิน จากนั้นจึงนำไปแจ้งความและห่อกว่าหนังสือไปติดต่อขอรับใบ (Confirmation of Reporting the Loss of Passport) จากสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง เพื่อมาเยี่ยมแกลงสถานกงสุลในจีนฯ ในการจัดทำหนังสือเดินทางเล่มใหม่ต่อไป

(2) Confirmation of Reporting the Loss of Passport จะมีอายุการใช้งาน 30 วัน สำหรับผู้ที่ต้องดำเนินเรื่อง Residence Permit จะต้องรับติดต่อสถานกงสุลในจีนฯ เพื่อให้สามารถผลิตเล่มหนังสือเดินทางใหม่ได้ทันใน 30 วัน จากนั้นจึงนำ Confirmation of Reporting the Loss of Passport และหนังสือเดินทางเล่มใหม่ไปทำเรื่องขอให้ออก Residence Permit ในที่นั้น โดยสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองจะออก Residence Permit ให้ตามระยะเวลาที่คงเหลือของใบอนุญาตเดิม

(3) ซึ่งขั้นตอนการดำเนินการดังกล่าวอาจเปลี่ยนแปลงได้ เสมอ ควรประสานสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองจีนเพื่อตรวจสอบรายละเอียดและเตรียมการให้พร้อมก่อนไปติดต่อ

- ค่าธรรมเนียมหากชำรุดแล้วไม่สามารถเรียกคืนได้ในทุกกรณี

- ระเบียบปฏิบัตินี้ อาจมีการเปลี่ยนแปลงได้ จึงขอความกรุณาตรวจสอบกับสถานกงสุลใหญ่ฯ ก่อนที่โทรศัพท์หมายเลข (86-20) 8385-8988 หรือ อีเมล: gzthaicg@163.com หรือ thaigug@mfa.go.th

5.2 การทำหนังสือสำคัญประจำตัว (Certificate of Identity: C.I.)

ในการกรณีที่ทำหนังสือเดินทางเล่มเก่าหายแต่ไม่ได้มีถูกพำนักในประเทศไทย และประสงค์ที่จะเดินทางกลับประเทศไทยทันที หลักฐานและเอกสารที่จำเป็น

(1) คำร้องขอทำหนังสือสำคัญประจำตัว 1 ชุด (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ หรือดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ)

(2) บันทึกสอบสวน (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ หรือดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ)

(3) สำเนาหนังสือเดินทาง 1 ชุด และหน้าที่มีตราประทับวีซ่า (หากมี)

(4) สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน 1 ชุด (หากมี)

(5) สำเนาทะเบียนบ้าน 1 ชุด (หากมี)

(6) รูปถ่ายสีขนาด 1 นิ้ว 3 ใบ (ถ่ายไม่เกิน 6 เดือน ภาพหน้าตรงไม่สวมหมวก ไม่สวมแว่นกันแดด)

(7) ใบแจ้งความ จากสถานตำรวจน้ำที่ที่หนังสือเดินทางหาย

(8) Confirmation of Reporting the Loss of Passport จากสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง
กำหนดเสร็จ ไม่เกิน 2 ชั่วโมง

5.3 สูติบัตร

สถานเอกอัครราชทูตฯ และสถานกงสุลใหญ่ทั้ง 8 แห่ง มีหน้าที่ออกสูติบัตรให้แก่เด็กสัญชาติไทยที่เกิดในจีนจากบิดาและ/หรือมารดาที่เป็นบุคคลสัญชาติไทย โดยที่บิดามารดาและบุตร จะต้องมาเยี่ยมเรื่องแจ้งเกิดด้วยตนเองที่สถานเอกอัครราชทูตฯ หรือสถานกงสุลใหญ่ฯ (ถึงแม้บิดามารดาว่าได้จากทะเบียนสมรสกัน márดาว์มีสิทธิ์และหน้าที่ในการแจ้งเกิดบุตร)

5.3.1 เอกสารของบิดาและมารดาสัญชาติไทย

- (1) คำร้องขอnidicarny (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ หรือดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ)
- (2) บันทึกคำให้การของมารดา (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ หรือดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ)
- (3) คำร้องขอจากทะเบียนคนเกิด (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ หรือดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ)
- (4) หนังสือเดินทางฉบับจริง พร้อมสำเนา 1 ชุด
- (5) บัตรประจำตัวประชาชนตัวจริง หรือบัตรเหลืองติดรูปถ่าย หรือหนังสือรับรองบุคคลติดรูปถ่าย หรือ ใบต้นชี้คำร้องขอมีบัตรประจำตน มีตรารับรองจากอำเภอ หรือเอกสารรับรองบุคคลออกโดยกรมการปกครอง พร้อมสำเนาด้านหน้าและด้านหลัง 1 ชุด

(6) ทะเบียนบ้านไทยตัวจริง หรือฉบับที่มีตรารับรองจากอำเภอ หรือแบบรับรองรายการทะเบียนราชภูมิฉบับจริง พร้อมสำเนา 1 ชุด

(7) รูปถ่ายสี 1 รูป (ถ่ายร่วมกัน 3 คน บิดา มารดา และบุตร หรือรูปถ่าย 2 คนคือมารดา กับบุตรในกรณีที่ไม่มีบิดา) ไม่จำกัดขนาดแต่ควรเทื่อนหน้าชัดเจน

(8) ทะเบียนสมรสไทย (หากเป็นทะเบียนสมรสที่จดในจีน ให้แปลเป็นภาษาอังกฤษพร้อมผ่านการรับรองเอกสารจากสำนักงานการต่างประเทศของคณะกรรมการฯ) ทั้งนี้ กรุณาระบุชื่อ/หมายเลขหนังสือเดินทางไทย/วันเดือนปีเกิดของฝ่ายคนไทยด้วยการสะกดซึ่งเป็นภาษาอังกฤษให้ตรงตามหนังสือเดินทางไทย

(9) ใบรับรองบุตร กรณีบิดารับรองบุตร พร้อมสำเนา 1 ชุด

5.3.2 เอกสารประจำตัวบุตร

ใบเกิดที่ออกโดยโรงพยาบาล/คลินิกสูตินรีเวช เอกสารภาษาจีนกรุณาแปลเป็นภาษาอังกฤษหรือไทย พร้อมผ่านการรับรองจากกระทรวงการต่างประเทศของจีน (ทั้งนี้ กรุณาระบุชื่อ/หมายเลขหนังสือเดินทางไทย/วันเดือนปีเกิดของบิดาและ/หรือมารดาคนไทยด้วยการสะกดซึ่งเป็นภาษาอังกฤษให้ตรงตามหนังสือเดินทางไทย)

5.3.3 เอกสารของบิดาหรือมารดาซึ่งเป็นคนจีนหรือชาติอื่นๆ

หนังสือเดินทาง หรือใบขับขี่รถยนต์ พร้อมสำเนา 1 ชุด
กำหนดเสร็จ ประมาณ 2 ชั่วโมง
หมายเหตุ

กรณีบิดามารดาจดทะเบียนสมรส

(1) บุตรมีสิทธิใช้นามสกุลบิดา หากประสงค์ให้บุตรใช้นามสกุลมารดา หั้งบิดาและมารดาต้องทำหนังสือให้ถ้อยคำยืนยัน

(2) สถานกงสุลใหญ่ฯ ไม่สามารถดำเนินการในกรณีที่บิดามารดาประสงค์ให้บุตรใช้นามสกุลของบุคคลอื่นที่มิใช่นามสกุลของบิดามารดา

กรณีบิดามารดาไม่ได้จดทะเบียนสมรส

(1) เด็กเป็นบุตรที่ชอบด้วยกฎหมายของมารดาและมีสิทธิใช้นามสกุลของมารดา

(2) หากประสงค์ให้เด็กใช้นามสกุลบิดา บิดาและมารดาต้องทำหนังสือให้ถ้อยคำให้บุตรนักสมรสใช้นามสกุลบิดา

การเพิ่มชื่อบุตรในทะเบียนบ้านไทย

(1) ควรทำหนังสือเดินทางไทยให้บุตรที่สถานกงสุลใหญ่ฯ และเพิ่มชื่อบุตรเข้าในทะเบียนบ้านไทย หากไม่ทำการเพิ่มชื่อบุตรเข้าทะเบียนบ้านไทย บุตรจะเสียสิทธิในประเทศไทย เช่นบุตรอาจจะไม่สามารถเข้าโรงเรียนในประเทศไทยได้

(2) สถานกงสุลใหญ่ฯ ไม่สามารถแจ้งอำเภอไทยเพื่อเพิ่มชื่อเด็กเข้าทะเบียนบ้านไทยให้ได้ ท่านต้องไปแจ้งที่อำเภอไทย ซึ่งโดยทั่วไปต้องไปติดต่อด้วยตนเอง เมื่อจากต้องแสดงหนังสือเดินทางไทยของเด็กที่ได้รับการประทับตราเข้าเมืองจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองไทยไปแล้ว อย่างไรก็ตาม ควรสอบถามจากอำเภอ/เขตโดยตรง

สัญชาติ

แนวทางการพิจารณาการได้สัญชาติไทยกรณีบุคคลเกิดนอกราชอาณาจักร

สัญชาติบิดา	สัญชาติมารดา	สถานภาพการสมรส	สัญชาติบุตร
ไทย	ไทย	ож	ไทย
ไทย	ไทย	ไม่ож	ไทย
ไทย	อีน ฯ	ож	ไทย
ไทย	อีน ฯ	ไม่ож*	ไม่ได้สัญชาติไทย
อีน ฯ	ไทย	ож	ไทย
อีน ฯ	ไทย	ไม่ож	ไทย

* อุปกรณ์ระหว่างการออกพระราชบัญญัติฉบับใหม่เพื่อให้เด็กที่เกิดได้รับสัญชาติไทย

หมายเหตุ

- เด็กสามารถถือสองสัญชาติได้จนถึงอายุ 20 ปี จากนั้นต้องเลือกถือสัญชาติใดสัญชาตินั้นในกรณีที่จะออกสัญชาติไทยต้องยื่นคำร้องขอสละสัญชาติไทยด้วย หากอายุยังไม่ถึง 20 ปี ยังไม่สามารถยื่นคำร้องขอสละสัญชาติได้ ปัจจุบันมีการดำเนินการสามารถยื่นขอสละสัญชาติแทนบุตรได้ เนื่องจากการสละสัญชาติเป็นเรื่องเฉพาะตัว ผู้อื่นจึงไม่อาจยื่นคำร้องขอสละสัญชาติแทนได้ อย่างไรก็ตาม ตามกฎหมายจีนไม่อนุญาตให้มีการถือสองสัญชาติ ควรหารือกับหน่วยงานในท้องถิ่นเกี่ยวกับเรื่องดังกล่าว

5.4 นรนบัตร

เมื่อมีผู้เสียชีวิต ผู้แจ้งการตาย ได้แก่ ญาติ บุคคลที่ไปกับผู้ตาย หรือผู้พับศพ

เอกสารของผู้แจ้งการตาย

(1) คำร้องขออนุติกรณ์ (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ หรือความโโนลอดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ)

(2) คำร้องการแจ้งตาย (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ หรือความโโนลอดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ)

(3) หนังสือเดินทางฉบับจริง

(4) บัตรประจำตัวประชาชนฉบับจริง (หากมี)

เอกสารแสดงตัวของผู้เสียชีวิต

(1) ต้นฉบับหนังสือรับรองการตายซึ่งออกโดยหน่วยงานท้องถิ่น โรงพยาบาล/สำนักงานอัยการศาล พร้อมสำเนา 1 ชุด กรุณาแปลเป็น

ภาษาอังกฤษหรือไทย พร้อมผ่านการรับรองจากกระทรวงการต่างประเทศของจีน (หันหน้ากรุณาระบุชื่อ/หมายเลขอหนังสือเดินทางไทย/วันเดือนปีเกิดของคนไทยด้วยการสะกดชื่อเป็นภาษาอังกฤษให้ตรงตามหนังสือเดินทางไทย)

(2) หนังสือเดินทางฉบับจริง พร้อมสำเนา 1 ชุด

(3) บัตรประจำตัวประชาชนตัวจริง หรือบัตรเหลืองติดรูปถ่าย หรือหนังสือรับรองบุคคลติดรูปถ่าย หรือใบตันขี้วัวคำร้องขอเมียบัตรประชาชน มีตรารับรองจากอำเภอ หรือเอกสารรับรองบุคคลออกโดยกรมการปกครอง พร้อมสำเนาด้านหน้าและด้านหลัง 1 ชุด (หากมี)

กำหนดเสร็จ ประมาณ 1-2 ชั่วโมง

หมายเหตุ

การจัดการเรื่องศพ รัฐบาลจีนมีบริษัทของรัฐที่รับดำเนินการให้โดยเฉพาะไม่ว่าจะเป็นการเผาศพ หรือการขนส่งศพกลับประเทศไทย

ญาติจะต้องประสานโดยลงนามมอบอำนาจให้บริษัทดังกล่าวเป็นผู้ดำเนินการ หากประสงค์ให้เผาศพ จะเสียค่าใช้จ่ายประมาณ 10,000 หยวน แต่หากประสงค์จะนำศพกลับประเทศไทย จะต้องติดต่อกับหน่วยงานของทางการจีนที่ได้รับอนุญาตให้ดำเนินการส่งศพออกนอกประเทศ โดยแต่ละคนหลักจะมีอัตราค่าใช้จ่ายที่ไม่เท่ากัน โดยหน่วยงานจัดการศพจะสอบถามและซึ่งแจงรายละเอียดของค่าใช้จ่ายไว้โดยละเอียด อัตราค่าใช้จ่ายอยู่ระหว่าง 60,000 – 100,000 หยวน หรือในบางที่อาจมีอัตราที่สูงขึ้น เนื่องจากต้องใช้พาหนะในการขนส่งหลายต่อ และใช้เวลาในการดำเนินการประมาณ 3-5 วัน

5.5 ทะเบียนสมรส

การจดทะเบียนสมรสที่สถานกงสุลใหญ่ฯ ไม่มีค่าธรรมเนียม จะกระทำได้เฉพาะการจดทะเบียนระหว่างบุคคลสัญชาติไทยหรือระหว่างบุคคลสัญชาติไทยกับต่างชาติ และเป็นการจดทะเบียนตามกฎหมายไทย

5.5.1 การสมรสระหว่างคนไทยด้วยกัน

ในการจดทะเบียนสมรส ผู้ที่จะทำการสมรสทั้งสองฝ่าย จะต้องยื่นคำร้องด้วยตนเองที่สถานกงสุลใหญ่ฯ เนื่องจากคู่สมรสต้องลงลายมือชื่อต่อหน้านายทะเบียนและพยาน 2 คน โดยผู้ขอจดทะเบียนสมรสจะต้องเป็นผู้ที่บรรลุนิติภาวะแล้ว ในกรณีเป็นผู้เยาว์จะต้องมีหนังสือแสดงความยินยอมของผู้ปกครองมาแสดงต่อนายทะเบียน และต้องเตรียมเอกสารของผู้ร้องทั้งสองฝ่ายตามที่ระบุดังต่อไปนี้มาให้ครบถ้วน

(1) คำร้องขอนิติกรณ์ (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ หรือดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ)

(2) บันทึกการสอนสุวน (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ หรือดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ)

(3) คำร้องขอจดทะเบียนสมรส (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ หรือดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ)

(4) บัตรประจำตัวประชาชนตัวจริง หรือบัตรเหลืองติดครุปถาย หรือหนังสือรับรองบุคคลติดครุปถาย หรือใบตั้นชี้คำร้องขอมีบัตรประชาชนที่มีตรารับรองจากอำเภอ หรือเอกสารรับรอง

บุคคลออกโดยกรรมการปักครองพร้อมสำเนาด้านหน้าและด้านหลัง 1 ชุด

(5) ทะเบียนบ้านไทยตัวจริง หรือบันทึมตรารับรองจากอำเภอ พร้อมสำเนา 1 ชุด (สำเนาซึ่งอำเภอรับรองมาจะต้องออกให้ภายใน 3 เดือนนับถึงวันที่มาเยือน)

(6) หนังสือเดินทางตัวจริง พร้อมสำเนาหน้าที่มีรูปถ่ายหน้าต่ออายุหนังสือเดินทาง และหน้าเปลี่ยนนามสกุล กรณีมีวีซ่ากรุณาถ่ายสำเนาหน้า วีซ่ามาด้วย 1 ชุด

(7) ใบรับรองความเป็นโสดซึ่งออกโดยอำเภอไม่เกิน 3 เดือน โดยต้องผ่านการรับรองจากกองสัญชาติและนิติกรณ์ กระทรวงการต่างประเทศไทย กรณีที่เคยทำการสมรสและเคยหย่าจะต้องมีหนังสือรับรอง (ออกโดยอำเภอไม่เกิน 3 เดือน) ว่าไม่เคยทำการสมรสกับผู้ใดภายหลังจากการหย่ามาแสดงด้วย (ต้องผ่านการรับรองจากกองสัญชาติและนิติกรณ์ กระทรวงการต่างประเทศไทย)

(8) หากเคยสมรสมาก่อน ต้องนำต้นฉบับใบสำคัญการหย่า หรือใบทะเบียนฐานะครอบครัวหย่า พร้อมสำเนา 1 ชุด (กรณีที่เป็นหญิงไทย และหย่ายังไม่ถึง 310 วัน จะต้องมีใบรับรองแพทย์ว่าไม่ได้ตั้งครรภ์มาแสดง)

(9) รูปถ่ายสีขนาด 1 นิ้ว จำนวน 1 ใบ

5.5.2 การสมรสระหว่างคนไทยกับจีน

ในการขอจดทะเบียนสมรส ผู้ที่จะทำการสมรสจะต้องยื่นคำร้องด้วยตนเองที่สถานกงสุลใหญ่ฯ เมื่องจากคู่สมรสต้องลงลายมือชื่อต่อหน้านายทะเบียนและพยาน 2 คน โดยจะต้องเตรียมเอกสารของผู้ร้องทั้งสองฝ่ายตามที่ระบุดังต่อไปนี้มาให้ครบถ้วน

เอกสารของบุคคลสัญชาติไทย

(1) คำร้องขอนิติกรณ์ (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ หรือดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ)

(2) บันทึกการสอบสวน (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ หรือดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ)

(3) คำร้องขอจดทะเบียนสมรส (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ หรือดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ)

(4) บัตรประจำตัวประชาชนตัวจริง หรือบัตรเหลืองติดรูปถ่าย หรือหนังสือรับรองบุคคลติดรูปถ่าย หรือใบต้นข้าวคำร้องขอมีบัตรประจำตัวที่มีตรารับรองจากอำเภอ หรือเอกสารรับรองบุคคลออกโดยกรมการปกครองพร้อมสำเนาด้านหน้าและด้านหลัง 1 ชุด

(5) ทะเบียนบ้านไทยตัวจริง หรือฉบับที่มีตรารับรองจากอำเภอ พร้อมสำเนา 1 ชุด (สำเนาซึ่งอำเภอรับรองจะต้องออกให้ภายใน 3 เดือนนับถึงวันที่มาอ่าน)

(6) หนังสือเดินทางตัวจริง พร้อมสำเนาหน้าที่มีรูปถ่ายหน้าต่ออายุหนังสือเดินทาง และหน้าเปลี่ยนนามสกุล กรณีมีว่าชากรุณาย้ายสำเนาหน้าไว้ช้าน้ำด้วย 1 ชุด

(7) ใบรับรองความเป็นโสดซึ่งออกโดยอำเภอไม่เกิน 3 เดือน โดยต้องผ่านการรับรองจากกองสัญชาติและนิติกรณ์ กระทรวงการต่างประเทศไทย กรณีที่เคยทำการสมรสและเคยหย่าจะต้องมีหนังสือรับรอง (ออกโดยอำเภอไม่เกิน 3 เดือน) ว่าไม่เคยทำการสมรสกับผู้ใดภายหลังจากการหย่ามาแสดงด้วย (ต้องผ่านการรับรองจากกองสัญชาติและนิติกรณ์ กระทรวงการต่างประเทศไทย)

(8) หากเคยสมรสมาก่อน ต้องนำต้นฉบับใบสำคัญการหย่าหรือใบทะเบียนฐานะครอบครัวหย่า พร้อมสำเนา 1 ชุด (กรณีที่เป็นหญิงไทย และหย้ายังไม่ถึง 310 วัน จะต้องมีใบรับรองแพทย์ว่าไม่ได้ตั้งครรภ์มาแสดง)

(9) รูปถ่ายสีขนาด 1 นิ้ว จำนวน 1 ใบ เอกสารของบุคคลสัญชาติจีน

(1) หนังสือเดินทางตัวจริง พร้อมสำเนาหน้าที่มีรูปถ่ายและมีชื่อ 1 ชุด หรือใบอนุญาตเข้าเมืองยันต์ พร้อมสำเนาด้านหน้าและด้านหลัง

(2) รูปถ่ายสีขนาด 1 นิ้ว จำนวน 1 ใบ (3) ใบรับรองความเป็นโสด

* เอกสารทุกอย่างต้องออกให้ภายใน 3 เดือน นับถึงวันที่มาอ่าน*

5.5.3 การสมรสระหว่างคนไทยกับคนสัญชาติอื่น

ในการขอจดทะเบียนการสมรส ผู้ที่จะทำการสมรสทั้งสองฝ่ายจะต้องไปยื่นคำร้องด้วยตนเองที่สถานกงสุลใหญ่ฯ เนื่องจากคู่สมรสต้องลงลายมือชื่อต่อหน้านายทะเบียนและพยาน 2 คน โดยจะต้องจัดเตรียมเอกสารของผู้ร้องทั้งสองฝ่ายตามที่ระบุดังต่อไปนี้มาให้ครบถ้วน

เอกสารของบุคคลสัญชาติไทย

(1) คำร้องขอจดทะเบียนสมรส (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ หรือดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ)

(2) คำร้องขอจดทะเบียนสมรส (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ หรือดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ)

(3) บันทึกการสอบสวน (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ หรือดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ)

(4) บัตรประจำตัวประชาชนไทยตัวจริงหรือบัตรเหลืองติดรูปถ่าย หรือหนังสือรับรองบุคคลติดรูปถ่ายหรือเอกสารรับรองบุคคลที่คัดสำเนาจากฐานข้อมูลทะเบียนบัตรประจำตัวประชาชนที่มีรูปถ่าย พร้อมสำเนาด้านหน้าและด้านหลัง 1 ชุด

(5) ทะเบียนบ้านไทยตัวจริง หรือบันทึกที่มีตรารับรองจากอำเภอ พร้อมสำเนา 1 ชุด (สำเนาซึ่งอำเภอรับรองจะต้องออกให้ภายใน 3 เดือนนับถึงวันที่มาเยือน)

(6) หนังสือเดินทางตัวจริง พร้อมสำเนาหน้าที่มีรูปถ่ายหน้าต่ออายุหนังสือเดินทาง และหน้าเปลี่ยนนามสกุล กรณีมีวีซ่ากรุณาค่ายสำเนาหน้าวีซ่ามาด้วย 1 ชุด

(7) ใบรับรองความเป็นโสดซึ่งออกโดยอำเภอไม่เกิน 3 เดือน โดยต้องผ่านการรับรองจากกองสัญชาติและนิติกรณ์กระทรวงการต่างประเทศไทย กรณีที่เคยทำการสมรสและเคยหย่าจะต้องมีหนังสือรับรอง (ออกโดยอำเภอไม่เกิน 3 เดือน) ว่าไม่เคยทำการสมรสกับผู้ใดภายหลังจากการหย่ามาแสดงด้วย (ต้องผ่านการรับรองจากกองสัญชาติและนิติกรณ์ กระทรวงการต่างประเทศไทย)

(8) หากเคยจดทะเบียนหย่ามาก่อน ต้องนำใบสำคัญการหย่าตัวจริงหรือใบทะเบียนฐานะแห่งครอบครัวหย่าพร้อมสำเนา 1 ชุด (กรณีที่เป็นหญิงไทยต้องหย่ามาแล้วอย่างน้อย 310 วัน หากหย่ายังไม่ถึง 310 วัน ไม่สามารถจดทะเบียนตามกฎหมายไทยได้)

(9) หากเคยเปลี่ยนชื่อมาก่อน กรุณานำใบเปลี่ยนชื่อตัวจริงพร้อมสำเนา 1 ชุด

(10) รูปถ่ายขนาด 1 นิ้ว 1 รูป

เอกสารของบุคคลสัญชาติอื่น

(1) หนังสือเดินทาง พร้อมสำเนาหน้าที่มีรูปถ่ายและมีชื่อ 1 ชุด

(2) หนังสือรับรองสถานะการสมรสออกโดยทางการของประเทศไทยคู่สมรส ซึ่งจะต้องแปลเป็นภาษาอังกฤษ และได้รับการรับรองเอกสารจากสถานทูต/สถานกงสุลใหญ่ของประเทศไทยคู่สมรส ซึ่งประจำอยู่ในประเทศไทย 1 ชุด

(3) ใบรับรองการทำงาน 1 ชุด ที่ผ่านการประทับตราและรับรองจาก Notary Public ของจีน

(4) ใบรับรองการเสียภาษี (1 ปี ย้อนหลัง) 1 ชุด ที่ผ่านการประทับตราและรับรองจาก Notary Public ของจีน

(5) ใบรับรองเงินเดือน (3 เดือนย้อนหลัง) 1 ชุด ที่ผ่านการประทับตราและรับรองจาก Notary Public ของจีน

(6) รูปถ่ายสีขนาด 1 นิ้ว 1 รูป

หมายเหตุ

หากคู่สมรสชาวต่างชาติไม่ได้ทำงาน ให้เขียนจดหมายรับรองรายได้ของตนเอง แล้วนำไปประทับตรารับรองจาก Notary Public

- การเปลี่ยนแปลงชื่อสกุลหลังการสมรสจะเป็นไปตามพระราชบัญญัติชื่อบุคคล (ฉบับที่ 3) พ.ศ. 2548 ภายหลังการสมรสแล้ว คู่สมรสมีสิทธิเลือกใช้ชื่อสกุลของฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งตามที่ตกลงกัน หรือต่างฝ่ายต่างคงใช้ชื่อสกุลเดิมของตนได้ โดยให้แจ้งต่อนายทะเบียนทราบ

- ฝ่ายหญิงเมื่อสมรสตามกฎหมายไทยแล้ว จะใช้คำนำหน้านามว่า “นางสาว” หรือ “นาง” ได้ตามความสมัครใจ โดยให้แจ้ง

ต่อนายทะเบียนตามกฎหมายว่าด้วยการจดทะเบียนครอบครัว (พระราชบัญญัติคำนำหน้านามหญิง พ.ศ. 2551)

- ในบางกรณีสถานกงสุลใหญ่ฯ อาจขอเอกสารจำเป็นอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องเพิ่มเติมด้วย

กำหนดเส้น ภายใน 1 - 2 ชั่วโมง (ไม่เสียค่าธรรมเนียม)

5.6 ทะเบียนหย่า

การจดทะเบียนหย่าจะต้องไปยื่นคำร้องด้วยตนเองที่สถานกงสุลใหญ่ฯ เมื่อจากต้องลงลายมือชื่อต่อหน้านายทะเบียนและพยาน 2 คน โดยจะต้องจัดเตรียมเอกสารของผู้ร้องทั้งสองฝ่ายตามที่ระบุดังต่อไปนี้มาให้ครบถ้วน

เอกสารของบุคคลสัญชาติไทย

(1) คำร้องขอนิติกรณ์ (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ หรือดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ)

(2) คำร้องขอจดทะเบียนหย่า (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ หรือดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ)

(3) บันทึกการสอบสวน (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ หรือดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ)

(4) บัตรประจำตัวประชาชนตัวจริง พร้อมสำเนาด้านหน้าและด้านหลัง 1 ชุด

(5) ทะเบียนบ้านไทยตัวจริง หรือบั๊บที่มีตรารับรองจากอำเภอพร้อมสำเนา 1 ชุด (สำเนาซึ่งสำเนารับรองมาจากจังหวัดออกให้ภายใน 3 เดือนนับถ้วนที่มาเยือน)

(6) หนังสือเดินทางตัวจริง พร้อมสำเนาหน้าที่มีรูปถ่าย หน้าต่อ
อายุหนังสือเดินทาง และหน้าเปลี่ยนนามสกุล กรณีมีว่าช่า กรุณาถ่าย¹
สำเนาหน้าว่าช่ามาด้วย 1 ชุด

(7) หากเป็นการหย่าโดยคำพิพากษาของศาล ผู้ร้องต้องนำ
หลักฐานมาแสดง

(8) ในสำคัญการสมรสฉบับจริงที่ออกโดยสถานกงสุลในญี่ปุ่น หรือ²
อำเภอไทยฝ่ายละ 1 ฉบับ หรือฉบับที่มีตรารับรองจากอำเภอ พร้อม
สำเนา 1 ชุด (สำเนาซึ่งอำเภอรับรองมาจะต้องออกให้ภายใน 3 เดือน
นับถึงวันที่มาเยือน)

(9) หนังสือสัญญาหย่า ซึ่งระบุเกี่ยวกับ ทรัพย์สิน บุตร และเรื่อง
อื่น ๆ ซึ่งต้องมากรอกที่สถานกงสุลในญี่ปุ่น หากผู้ร้องหันสองไม่สามารถ
มีข้อตกลงในเรื่องข้างต้น เจ้าหน้าที่มีลิขิตที่จะปฏิเสธการจดทะเบียนหย่า

(10) รูปถ่ายสีขนาด 1 นิ้ว 1 รูป

เอกสารของบุคคลสัญชาติจีนหรือสัญชาติอื่น

(1) หนังสือเดินทาง พร้อมสำเนาหน้าที่มีรูปถ่ายและมีเชือ 1 ชุด
หรือใบอนุญาตเข้าเมืองต์ พร้อมสำเนาด้านหน้าและด้านหลัง

(2) รูปถ่ายสีขนาด 1 นิ้ว จำนวน 1 ใบ

(3) ในสำคัญการสมรสฉบับจริง (ทะเบียนสมรส)

กำหนดเสร็จ ประมาณ 2 ชั่วโมง (ไม่มีค่าธรรมเนียม)

หมายเหตุ

การปกครองบุตร

(1) กรณีการหย่าโดยความยินยอม ให้ทำความตกลงเป็นหนังสือ³
ว่าฝ่ายใดจะปกครองบุตรคนใด หากตกลงกัน ไม่ได้หรือมิได้ตกลงกัน⁴
ให้ศาลเป็นผู้ชี้ขาด

(2) กรณีการหย่าโดยคำพิพากษาของศาล ศาลจะชี้ขาดให้ฝ่ายใด
ฝ่ายหนึ่งหรือบุคคลภายนอกเป็นผู้ปกครอง

5.7 การขอสละสัญชาติ

หญิงไทยที่มีสัญชาติไทย และได้สมรสกับชาวจีน ที่มีอายุ 20 ปี
บริบูรณ์ขึ้นไป ถ้าประสงค์จะถือสัญชาติของสามีตามกฎหมายว่าด้วย
สัญชาติของจีน สามารถยื่นคำขอสละสัญชาติไทยได้ที่ฝ่ายกงสุล สถาน
เอกอัครราชทูต ณ กรุงปักกิ่ง หรือสถานกงสุลในญี่ปุ่น 8 แห่ง หันนี้ผู้
ร้องขอสละสัญชาติ สามีผู้ร้องขอสละสัญชาติ และพยานจะต้องมาเยือน
เรื่องและรับการสัมภาษณ์ด้วยตนเอง โดยนัดเวลาเย็นค่ำขอสละ
สัญชาติล่วงหน้าก่อน

เอกสารและหลักฐาน

1. สำหรับผู้ยื่นคำขอสละสัญชาติไทย

(1) คำร้องนิติกรณ์ (ขอรับได้ที่สถานกงสุลในญี่ปุ่น หรือความ
โนลต์ได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลในญี่ปุ่น)

(2) คำขอสละสัญชาติไทย (แบบ สช1) 2 ชุด (ขอรับได้ที่
สถานกงสุลในญี่ปุ่น หรือความโนลต์ได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลในญี่ปุ่น)

- (3) ประวัติผู้ร้องขอสละสัญชาติไทย
- (4) บันทึกการสอบสวนการขอสละสัญชาติไทย (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ หรือดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ)
- (5) หนังสือรับรองการได้สัญชาติจีน ที่มีอายุเอกสารเหลืออีก 6 เดือนขึ้นไปนับจากวันที่สถานเอกอัครราชทูตฯ หรือสถานกงสุลใหญ่ฯ รับเรื่อง โดยต้องแปลเป็นภาษาอังกฤษผ่านการรับรองจากศาลท้องถิ่นและกระทรวงการต่างประเทศจีน และต้องแปลเป็นภาษาไทยโดยควรให้บริษัทหรือศูนย์การแปล ซึ่งมีนักแปลอาชีพที่มีความเชี่ยวชาญด้านภาษาเป็นผู้แปลเพื่อความถูกต้อง
- (6) ทะเบียนสมรสไทย หากเป็นทะเบียนสมรสจีน ต้องแปลเป็นภาษาอังกฤษพร้อมผ่านการรับรองจากกระทรวงการต่างประเทศจีน
- (7) สูติบัตร หรือ หนังสือรับรองการเกิดจากอ้าเมกห้องที่ที่กำเนิด หรือ ใบราชกิจจานุเบกษาที่แสดงว่าเป็นคนสัญชาติไทย
- (8) บัตรประจำตัวประชาชนไทยที่ยังไม่หมดอายุ
- (9) ทะเบียนบ้านไทยฉบับจริง หรือสำเนาทะเบียนบ้านที่ผ่านการรับรองจากอ้าเมกอยู่ไม่เกิน 6 เดือน
- (10) หนังสือเดินทางไทยที่ยังไม่หมดอายุ
- (11) หลักฐานการได้รับอนุญาตให้ทำนักในจีน
- (12) รูปถ่าย 2 นิ้ว จำนวน 12 ใบ ถ่ายไม่เกิน 6 เดือน พร้อมเขียนชื่อ นามสกุลหลังรูปถ่ายให้ชัดเจน

- (13) เอกสารอื่นๆ ที่จำเป็น แล้วแต่กรณี เช่น หนังสือรับรองการเปลี่ยนชื่อ/นามสกุล หนังสือรับรองการย่ากับคู่สมรสเก่า เป็นต้น
2. สำหรับสามีผู้ยื่นคำขอสละสัญชาติไทย
 - (1) บัตรประจำตัวประชาชนจีนที่ยังไม่หมดอายุ
 - (2) หนังสือเดินทางจีนที่ยังไม่หมดอายุ
 - (3) รูปถ่าย 2 นิ้ว จำนวน 6 ใบ ถ่ายไม่เกิน 6 เดือน พร้อมเขียนชื่อ นามสกุลหลังรูปถ่ายให้ชัดเจน
3. สำหรับพยานการขอสละสัญชาติไทย

ผู้ที่เป็นพยานในการขอสละสัญชาติไทย จะต้องเป็นคนที่มีสัญชาติไทยเท่านั้น และไม่เคยขอสละสัญชาติไทยมาก่อน โดยต้องยื่นบันทึกการสอบสวนพยานการขอสละสัญชาติไทยพร้อมด้วยบัตรประจำตัวประชาชนไทยและหนังสือเดินทางไทยที่ยังไม่หมดอายุ หมายเหตุ

 1. เอกสารประกอบการขอสละสัญชาติข้างต้น จะต้องนำเอกสารฉบับจริงมาแสดง และถ่ายสำเนาด้วยกระดาษขนาด A4 อย่างละ 2 ชุด
 2. การยื่นคำร้องขอสละสัญชาติไทย สามารถสอบถอดรายละเอียดเพิ่มเติม ได้ที่สถานเอกอัครราชทูตฯ และสถานกงสุลใหญ่ฯ ทุกแห่ง

ทั้งนี้ สถานเอกอัครราชทูตฯ หรือสถานกงสุลใหญ่ฯ จะนำส่งเอกสารทั้งหมดให้กระทรวงการต่างประเทศไทย เพื่อแจ้งกระทรวงมหาดไทยดำเนินการต่อไป อย่างไรก็ตาม ในขั้นนี้ยังไม่ถือว่าผู้ร้องเสียสัญชาติไทย จนกว่าจะมีประกาศในราชกิจจานุเบกษา

ให้ผู้ร้องเสียสัญชาติ ทั้งนี้ สถานเอกอัครราชทูตฯ หรือสถานกงสุลใหญ่ฯ จะติดต่อแจ้งผู้ร้องทราบ เมื่อได้รับสำเนาประกาศราชกิจจานุเบกษา จากกระทรวงมหาดไทยในการขอสละสัญชาติไทย

5.8 การรับรองเอกสารต่าง ๆ (นิติกรณ์)

เอกสารและหลักฐาน

การขอรับรองลายมือชื่อ หนังสือมอบอำนาจ หนังสือให้ความยินยอม

1. คำร้องนิติกรณ์ 1 ฉบับ (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ หรือดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ)
2. บัตรประจำตัวประชาชนไทย และ/หรือ หนังสือเดินทางไทย
3. เอกสารที่ต้องการรับรองลายมือชื่อ มอบอำนาจ หรือให้ความยินยอม
4. สูติบัตรหรือสำเนาทะเบียนบ้านของบุตรที่ประสงค์จะทำหนังสือให้ความยินยอม

การขอหนังสือรับรองเพื่อขอหนังสือผ่อนผันการเกณฑ์ทหาร

1. คำร้องนิติกรณ์ 1 ฉบับ (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ หรือดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ)
2. บัตรประจำตัวประชาชนไทย และ/หรือ หนังสือเดินทางไทย
3. หนังสือรับรองการศึกษาจากสถาบันการศึกษาเป็นภาษาอังกฤษ/จีน พร้อมคำแปลภาษาไทย

การขอหนังสือสำคัญแสดงภาระนิติวิทยา

1. คำร้องนิติกรณ์ 1 ฉบับ (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ หรือดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ)
2. บัตรประจำตัวประชาชนไทย และ/หรือ หนังสือเดินทางไทย
3. บัตรข้าราชการ

หมายเหตุ

1. ผู้ร้องจะต้องมายื่นเรื่องด้วยตนเอง
2. เอกสารประกอบการขอนิติกรณ์ต่าง ๆ ตั้งกล่าวข้างต้น จะต้องนำเอกสารด้านฉบับมาแสดง และถ่ายสำเนา 1 ชุด ด้วยกระดาษขนาด A4

ค่าธรรมเนียม

ค่าธรรมเนียมการขอนิติกรณ์เอกสารตั้งกล่าวข้างต้น ชุดละ 125 บาท

ระยะเวลาดำเนินการ

สามารถรับได้ภายในวันถัดไป

5.9 การเลือกตั้งนอกราชอาณาจักร

รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. 2550 มาตรา 99 วรรคสอง บัญญัติให้ “ผู้มีสิทธิเลือกตั้งซึ่งอยู่นอกเขตเลือกตั้งที่ตนมีชื่อยู่ ในประเทศไทยเป็นบ้าน หรือมีชื่อยู่ในประเทศไทยเป็นบ้านในเขตเลือกตั้งเป็นเวลา น้อยกว่าเก้าสิบวันนับถ้วน เลือกตั้งหรือมีดินที่อยู่นอก ราชอาณาจักร ย่อมมีสิทธิออกเสียงลงคะแนนเลือกตั้ง ทั้งนี้ ตาม หลักเกณฑ์ วิธีการและเงื่อนไขที่บัญญัติไว้ในพระราชบัญญัติ ประกอบรัฐธรรมนูญว่าด้วยการเลือกตั้งสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร และการได้มาซึ่งสมาชิกวุฒิสภา”

คณะกรรมการการเลือกตั้ง หรือ กกต. จึงได้มอบหมายให้ กระทรวงการต่างประเทศจัดการเลือกตั้งนอกราชอาณาจักร เนื่องจาก เป็นหน่วยงานหลักที่มีขาราชการประจำการอยู่ในต่างประเทศ (สถาน เอกอัครราชทูต / สถานกงสุลใหญ่ฯ)

ท่านคนไทยในต่างประเทศต้องไปใช้สิทธิเลือกตั้งนอกราชอาณาจักร ?

การเลือกตั้งเป็น “หน้าที่” ที่สำคัญอย่างหนึ่งของคนไทยที่จะต้อง ไปใช้สิทธิเลือกตั้ง เพื่อเป็นการแสดงความคิดเห็นผ่านการลงคะแนน เสียงต่อการเลือกตั้งผู้แทนที่จะมาทำงานให้ประชาชน และเป็นการ แสดงถึงการมีส่วนร่วมของประชาชนตามหลักของประชาธิปไตย รวมถึงจะเป็นการช่วยป้องกันการทุจริตในการเลือกตั้งไม่ให้ผู้อื่นมา สมสิทธิแทนได้อีกด้วย

กำหนดวันเลือกตั้งนอกราชอาณาจักร

สถานเอกอัครราชทูต/สถานกงสุลใหญ่ฯ จะประกาศกำหนดวัน เวลา สถานที่เลือกตั้ง วิธีการลงคะแนน ให้ทราบทั่วถัน

ผู้มีสิทธิเลือกตั้งนอกราชอาณาจักร

ผู้ที่มีสิทธิเลือกตั้งจะต้องเป็นผู้ที่ได้แจ้งความประสงค์ ขอใช้สิทธิ เลือกตั้งนอกราชอาณาจักรตามหลักเกณฑ์ที่คณะกรรมการการเลือกตั้ง (กกต.) กำหนด โดยขอให้ไปลงทะเบียนใช้สิทธิเลือกตั้งนอกราชอาณาจักรต่อสถานเอกอัครราชทูตหรือสถานกงสุลใหญ่ในประเทศ ที่ตนมีดินที่อยู่

ผู้ที่มีดินที่อยู่นอกราชอาณาจักร เช่น ไปทำงาน ศึกษาต่อ หรือผู้ที่ เดินทางไปต่างประเทศในช่วงที่ใกล้จะมีการเลือกตั้งและไม่สามารถ กลับมาทันใช้สิทธิเลือกตั้งภายในประเทศ ถ้าประสงค์จะขอใช้สิทธิ ลงคะแนนเลือกตั้งนอกราชอาณาจักร ต้องลงทะเบียนขอใช้สิทธิตาม หลักเกณฑ์ที่ กกต. กำหนด

คุณสมบัติของผู้มีสิทธิเลือกตั้งนอกราชอาณาจักร

- เป็นผู้มีสัญชาติไทย หรือมีสัญชาติไทยโดยการเปลี่ยนสัญชาติ มาแล้วไม่น้อยกว่า 5 ปี
- เป็นผู้มีอายุไม่ต่ำกว่า 18 ปีบริบูรณ์ ในวันที่ 1 มกราคมของปี ที่มีการเลือกตั้ง
- เป็นผู้มีชื่อยู่ในทะเบียนบ้านในเขตเลือกตั้งมาแล้วไม่น้อยกว่า 90 วัน นับถึงวันเลือกตั้ง

4. มีถิ่นที่อยู่นอกกรุงราชอาณาจักร และได้แจ้งความประสงค์ขอลงทะเบียน เป็นผู้มีสิทธิเลือกตั้งนอกกรุงราชอาณาจักรแล้ว

ผู้มีสิทธิเลือกตั้งซึ่งอยู่ในต่างประเทศ ขอให้ไปลงทะเบียนใช้สิทธิเลือกตั้งนอกกรุงราชอาณาจักรต่อekoอัครราชทูตหรือกงสุลใหญ่ในประเทศที่ตนมีถิ่นที่อยู่

ผู้ที่มีสิทธิเลือกตั้งที่จะเดินทางไปต่างประเทศและสำเนาถูกจุนถึงช่วงที่มีการเลือกตั้งนอกกรุงราชอาณาจักร ขอให้ไปลงทะเบียนใช้สิทธิเลือกตั้งต่อนายทะเบียนอำเภอหรือนายทะเบียนห้องถิ่นก่อนที่จะเดินทาง

แรงงานไทยซึ่งเป็นผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่กำลังจะเดินทางไปทำงานในต่างประเทศ ขอให้แจ้งความประสงค์ขอลงทะเบียนเพื่อใช้สิทธิเลือกตั้งต่อผู้อำนวยการสำนักบริหารแรงงานไทย กรมการจัดหางาน กระทรวงแรงงาน

วิธีการลงทะเบียนขอใช้สิทธิเลือกตั้งนอกกรุงราชอาณาจักร/ขอเปลี่ยนแปลงสถานที่ขอใช้สิทธิ ณ สถานกงสุลใหญ่ ณ นครกัวງโจว

1. ลงทะเบียนในแบบคำร้องขอใช้สิทธิ/ขอเปลี่ยนแปลงสถานที่ขอใช้สิทธิเลือกตั้งนอกกรุงราชอาณาจักรด้วยตนเองที่สถานกงสุลใหญ่ ณ นครกัวງโจว

2. ลงทะเบียนทางไปรษณีย์หรือทางโทรศัพท์

- ติดต่อขอรับแบบคำร้องขอใช้สิทธิ/ขอเปลี่ยนแปลงสถานที่ขอใช้สิทธิเลือกตั้งนอกกรุงราชอาณาจักรจากสถานเอกอัครราชทูต/สถานกงสุลใหญ่ หรือดาวน์โหลดจากทางเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่

- กรอกข้อมูลในแบบคำร้องฯ ให้ครบถ้วน (กรุณาเขียนตัวบรรจง) พร้อมให้หมายเลขอรหัสพทที่ติดต่อกัน เพื่อเจ้าหน้าที่จะได้สามารถติดต่อท่านได้เมื่อพบปัญหาในการลงทะเบียน

- ส่งไปยังสถานกงสุลใหญ่ ณ นครกัวງโจว เพื่อลงทะเบียนทางไปรษณีย์ หรือทางโทรศัพท์ หรือทำหนังสือมอบหมายให้บุคคลใดดำเนินการแทน พร้อมกับยื่น/แนบเอกสารหรือสำเนาเอกสารหลักฐานอย่างโดยย่างหนึ่งดังต่อไปนี้

- (1) บัตรประจำตัวประชาชน หรือ
- (2) หนังสือเดินทาง หรือ
- (3) บัตรประจำตัวที่มีภาพถ่ายและเลขประจำตัวประชาชน

13 หลักที่ออกให้โดยทางราชการ วัชริสาหกิจ หรือองค์กรอิสระ

การแจ้งเหตุไม่อาจไปใช้สิทธิเลือกตั้ง

ผู้ที่มีสิทธิเลือกตั้งนอกกรุงราชอาณาจักรแต่ไม่ไปใช้สิทธิฯ ต้องแจ้งเหตุจำเป็นที่ทำให้ไม่อาจไปใช้สิทธิเลือกตั้งได้ โดยทำเป็นหนังสือยื่นต่อสถานกงสุลใหญ่ ด้วยตนเอง/ทางไปรษณีย์/ทางโทรศัพท์ หรือ ทำหนังสือมอบหมายให้ผู้อื่นดำเนินการแทนภายในกำหนดระยะเวลา คือภายใน 7 วัน ก่อนวันเลือกตั้งหรือภายใน 7 วันนับตั้งแต่วันเลือกตั้ง

**ผู้ไม่ไปใช้สิทธิเลือกตั้งและมิได้แจ้งเหตุ จะเสียสิทธิ 3 ประการ
ดังนี้**

1. สิทธิยื่นคำร้องคัดค้านการเลือกตั้งสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร และสมาชิกวุฒิสภา
2. สิทธิสมัครรับเลือกตั้งและสิทธิได้รับการเสนอชื่อเข้ารับการสรรหาเป็นสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร สมาชิกวุฒิสภา สมาชิกสภาท้องถิ่น ผู้บริหารท้องถิ่น
3. สิทธิสมัครรับเลือกตั้งเป็นกำนันและผู้ใหญ่บ้าน

การเพิ่มชื่อ ถอนชื่อ

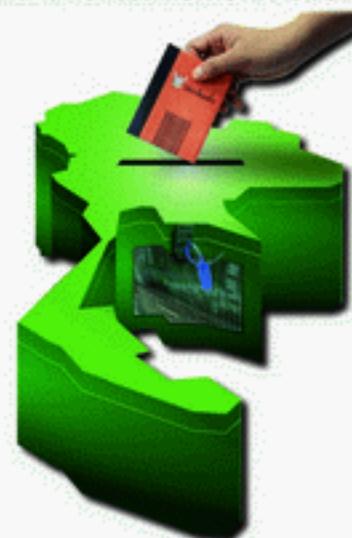
สำหรับผู้ลงทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิเลือกตั้งนอกราชอาณาจักรแล้ว ผู้ขอใช้สิทธิเลือกตั้งสามารถตรวจสอบว่า ตนมีชื่อยื่นบัญชีรายชื่อผู้มีสิทธิเลือกตั้งหรือไม่ โดยตรวจสอบหรือสอบถามจากสถานกงสุลใหญ่ฯ หลังจากที่สถานกงสุลใหญ่ฯ ติดประกาศรายชื่อผู้มีสิทธิเลือกตั้งนอกราชอาณาจักร กรณีไม่พบชื่อในบัญชีรายชื่อ ให้ผู้มีสิทธิเลือกตั้งยื่นคำร้องขอเพิ่มชื่อต่องสุลใหญ่ฯ ก่อนวันแรกของวันลงทะเบียนไม่น้อยกว่า 5 วัน

การขอถอนชื่อเพื่อกลับมาใช้สิทธิเลือกตั้งในประเทศไทย

1. กรณีที่อยู่ในจีน ผู้ที่เคยขอใช้สิทธิเลือกตั้งนอกราชอาณาจักรในจีน ต่อสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงปักกิ่ง หรือสถานกงสุลใหญ่ฯ ในจีน สามารถขอถอนชื่อกลับมาใช้สิทธิเลือกตั้งในไทยได้ที่ สถานเอกอัครราชทูตฯ หรือสถานกงสุลใหญ่ฯ ที่เคยขอใช้สิทธิไว้
2. กรณีกลับมาอยู่ที่ประเทศไทยแล้ว ให้แจ้งความประสงค์ต่อ นายทะเบียนอำเภอ ณ ที่ทำการอำเภอ หรือนายทะเบียนห้องถิน ณ ที่ทำการเทศบาล หรือกรุงเทพมหานคร หรือเมืองพัทยา ที่ผู้มีสิทธิเลือกตั้งนั้นมีชื่อยื่นทะเบียนบ้าน หรือแจ้งต่อผู้อำนวยการสำนักงานบริหารแรงงานไทย กระทรวงแรงงาน

หมายเหตุ

หากท่านเป็นผู้ที่เคยลงทะเบียนขอใช้สิทธิเลือกตั้งนอกราชอาณาจักรแล้ว แต่ไม่ได้แจ้งข้อถอนชื่อเพื่อกลับมาใช้สิทธิเลือกตั้งที่ประเทศไทย ท่านจะไม่สามารถใช้สิทธิเลือกตั้งในประเทศไทยได้





หลิน ดาน เหวี่ยงหอย แบบมินดัน ประนาฬกเกี้ยว

หลิว เสียะ เหวี่งหอย วิ่งขั้มร้า 110 เมตร

เหวี่งหอย วอลเลย์บอลหญิง

16TH ASIAN GAMES
Guangzhou 2010



ตอนที่ 6

เรื่องควรรู้เพื่อความปลอดภัย

6.1 ข้อควรปฏิบัติในการนี้เกิดแผนดินไหวหรือภัยพิบัติต่าง ๆ

มนต์ลักษณะต้องและมณฑลให้ท่านานมีลักษณะภูมิประเทศที่แตกต่างจากภูมิประเทศทางภาคเหนือของจีน ที่ส่วนใหญ่จะเป็นที่ราบลุ่มป่าแม่น้ำและกาล ที่ผ่านมาภัยพิบัติทางธรรมชาติที่ทั้งสองมณฑลประสบจะเป็นเรื่องอุทกภัย พายุขนาดใหญ่ ดินถล่ม และภัยจากโรคระบาด ซึ่งมีโอกาสที่จะเกิดภัยพิบัติขึ้นได้อย่างไรก็ตาม ทางการจีนมีมาตรการเฝ้าระวัง ออาท การใช้ดาวเทียม สังเกตการณ์ การจัดตั้งหน่วยงานท้องถิ่นที่มีเครื่องมือพร้อมรับมือภัยพิบัติ การข้อมูลแผนรับมือภัยพิบัติกับประชาชนในท้องที่ โดยล่าสุด รัฐบาลกลางได้ออกกฎหมายกำหนดให้รัฐบาลห้องถิ่นวางแผนป้องกันภัยพิบัติในรูปแบบต่าง ๆ อย่างเป็นรูปธรรม มีผลใช้บังคับตั้งแต่วันที่ 1 เมษายน 2553 คนไทยควรจะติดตามพัฒนา แล้วหลักเลี้ยง การเดินทางไปที่ที่มีความเสี่ยงสูง

ข้อแนะนำสำหรับคนไทยในการเตรียมความพร้อมสำหรับสถานการณ์ฉุกเฉิน

1. เก็บหนังสือเดินทางไว้กับตนเอง ไม่ฝากไว้กับผู้อื่น โดยเก็บไว้ในที่ที่สามารถหยิบได้ทันทีในการนี้ที่เกิดเหตุฉุกเฉิน รวมทั้งครอบครัว อายุรีช่าเมื่อว่าจะไปลี้ภัยด้วยตัวเอง เพื่อให้สามารถเดินทางออกนอกประเทศได้ทันที หากจำเป็น

2. พกหมายเลขอรหัสพิเศษที่ติดต่อสถานเอกอัครราชทูตฯ หรือสถานกงสุลใหญ่ฯ ที่เกี่ยวข้องไว้กับตัวตลอดเวลา

3. พยายามเข้าร่วมเป็นส่วนหนึ่งในชุมชนคนไทยอย่างสม่ำเสมอ และแลกเปลี่ยนเรื่องต่อ กับแกนนำชุมชน (เช่น ประธานนักเรียน) เพื่อจะได้รับข่าวสารทันท่วงที

4. ตรวจสอบอุปกรณ์สื่อสาร และยานพาหนะ (หากมี) ให้สามารถใช้งานได้ตลอดเวลา และความมั่นคงที่ของเมืองที่อยู่ติดไว้ที่บ้านหรือติดตัวไว้

5. สำรองอาหารแห้ง น้ำดื่มและอาหารกระป๋องไว้ตามสมควร

6. ติดตามข่าวสารบ้านเมืองอยู่เสมอ

7. ศึกษาแผนช่วยเหลือ/อพยพคนไทย ซึ่งเป็นแนวทางการดำเนินการของสถานกงสุลใหญ่ ณ นครกว่างโจว ในกรณีที่เกิดเหตุการณ์ฉุกเฉิน (ขอรับได้ที่สถานกงสุลใหญ่ฯ หรือดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของสถานกงสุลใหญ่ฯ)

หากเกิดสถานการณ์ฉุกเฉินควรทำอย่างไร ?

หากได้รับแจ้งว่ามีสถานการณ์ฉุกเฉินควรติดต่อสถานกงสุลใหญ่ฯ ทันที หรือแจ้งให้แกนนำคนไทยทราบ พร้อมทั้งเตรียมหนังสือเดินทาง และแผนที่ให้พร้อมในระหว่างรอการประสานเพื่อนัดพบหากจำเป็นต้องขนย้ายคนไทยออกจากที่นั้น และกระจายข่าวให้บุคคลที่สนับสนุนจัดหารับโดยทั่วไป

6.2 การปฏิบัติตัวการฝึกควบคุมตัวโดยเจ้าหน้าที่

เมื่อถูกจับกุมไม่ว่ากรณีใดก็ตาม ผู้ต้องสงสัยที่เป็นคนไทยมีสิทธิร้องขอให้เจ้าหน้าที่ตำรวจติดต่อสถานเอกอัครราชทูตฯ หรือสถานกงสุลใหญ่ฯ เพื่อขอคำแนะนำและความช่วยเหลือต่าง ๆ โดยเจ้าหน้าที่หรือสถานเอกอัครราชทูตฯ และสถานกงสุลใหญ่ฯ จะให้ข้อมูลเกี่ยวกับสิทธิที่จำเลยหรือผู้ถูกกล่าวหาสมควรได้รับ และจะได้ประสานกับเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้องเพื่อหาทางช่วยเหลือภายใต้กฎหมายท้องถิ่น รวมถึงช่วยติดต่อญาติในประเทศไทยหรือติดต่อจัดหาล่ามหรือทนายความ หากคนไทยผู้นั้นไม่คัดค้านการดำเนินการดังกล่าวของเจ้าหน้าที่

6.3 คำเตือนกรณีเกี่ยวข้องกับยาเสพติด

การมียาเสพติดไว้ในครอบครองเกิน 50 กรัม ศาลอาจพิจารณาตัดสินให้รับโทษจำคุก 20 ปี หรือตลอดชีวิต หรือโทษขั้นสูงสุดคือการประหารชีวิตก็ได้ ซึ่งนับว่าบทลงโทษของเงินเดือนเกี่ยวกับคดียาเสพติดรุนแรงมาก แม้จะลักครอบนำยาเสพติดเข้าจีนเพียงจำนวนน้อย แต่โทษอาจจะรุนแรงถึงขั้นประหารชีวิต

การลักครอบนำเข้า-ส่งออกยาเสพติดทุกประเภทในเงิน ผู้ฝ่าฝืนอาจจะมีโทษหนักถึงประหารชีวิต ซึ่งปัจจุบันทางการจีนมีวิธีการตรวจสอบการลักครอบการนำเข้า-ส่งออกยาเสพติดที่ทันสมัย และมีหน่วยงานพิเศษเพื่อคุ้มครอง โดยจะดำเนินคดีกับผู้กระทำความผิดตามกฎหมายอย่างเคร่งครัด

ปัจจุบันมีนักโทษชาวไทยที่ต้องโทษในข้อหาลักครอบชนยาเสพติดที่ประเทศไทยเป็นจำนวนมาก โดยมีคนผิวขาวดำซึ่งส่วนใหญ่จะเป็นชาวแอฟริกันที่เข้ามาห่องเหี้ยในไทยและทำธุรกิจบังหน้า เช่น ชื้อเสื้อผ้า คนเหล่านี้จะซักซวนคนไทยโดยเฉพาะหญิงไทยให้เป็นผู้ขนส่งยาเสพติด โดยจะทำตัวดีสนิทและใช้เงินว่าจ้างเหยื่อ ซึ่งมีทั้งสมัครใจและถูกหลอกลวงให้เดินทางไปประเทศไทยที่สามเพื่อรับยาเสพติดจากผู้ค้า หลังจากนั้นจะให้เหยื่อใช้วิธีสอดใส่ไว้ในกระเบื้องเดินทางหรือซุกซ่อนตามร่างกายโดยเฉพาะการกลืน หรือสอดใส่ไว้ในช่องคลอดทวารหนัก หรือผ้าอนามัยก่อนให้เหยื่อเดินทางต่อไปยังประเทศจีนหรือบางกรณีฝากให้ช่วยถือกระเป๋าหรือสิ่งของโดยซุกซ่อนยาเสพติดไว้ภายใน โดยใช้เส้นทางทั้งทางบก หรือทางอากาศ เช่นเดินทางจากไทยไปอินเดียเพื่อรับยาเสพติดและเดินทางเข้าประเทศไทยหรือประเทศไทยที่สาม เช่น มาเลเซีย หรืออ่องกง หรือไทยก่อนเดินทางเข้าประเทศไทย เมื่อคนไทยเหล่านี้ถูกจับกุมก็จะได้รับโทษจำคุกหรือประหารชีวิต

6.4 คำเตือนสำหรับแรงงานไทย

ที่ผ่านมาสถานกงสุลใหญ่ฯ ได้รับการร้องขอความช่วยเหลือจากแรงงานไทยที่เข้ามาทำงานในมณฑลกว่างตุ้งและมณฑลไห่หนาน โดยการซักซวนจากนายหน้าที่ประเทศไทยให้มำทำงานที่มีรายได้สูงและสวัสดิการที่ดี แต่เมื่อมาทำงานจริงกลับได้รับการปฏิบัติที่ผิดไปจากคำซักซวน ได้รับค่าจ้างต่ำ และสภาพความเป็นอยู่ที่ไม่เหมาะสมตั้งนั้น ผู้ที่ประสงค์จะมาทำงานในจีนควรสมัครผ่านทางหน่วยงานของรัฐเป็นบริษัทที่มีความน่าเชื่อถือ และมีการทำสัญญาจ้างที่ชัดเจน

ข้อแนะนำและข้อพิจารณสำคัญที่จะไปทำงาน

การเดินทางมาทำงานในจีนจะต้องขอรับการตรวจลงตรา

Employment Visa จากสถานเอกอัครราชทูต/สถานกงสุลจีน
ในประเทศไทย

นายจ้างจะต้องออกใบรับรองการว่าจ้างถูกจ้าง เพื่อนำไปยื่นต่อ
กระทรวงแรงงาน ขอรับ Working Permit ภายใน 15 วัน หลังจาก
เดินทางมาถึง และขอรับ Residence Permit จากหน่วยงาน Public
Security Department ภายใน 30 วัน หลังจากเดินทางมาถึง

ผู้ทำงานในมณฑลกว่างตุ้งจะต้องต่ออายุ Working Permit และ
Residence Permit ทุกปี โดยเสียค่าธรรมเนียม 1,800 หยวน ต่อปี
(หรือ 150 หยวนต่อเดือน) อายุสัญญาจ้างงานแต่ละครั้งจะมีอายุ
ไม่เกิน 5 ปี

บุคคลที่ทำงานในจีนจะต้องเสียภาษีเงินได้ (income tax) ใน
อัตราเฉลี่ยร้อยละ 5-45 ของรายได้ทั้งหมด

พิจารณาถูกกล่าวหาทำงานในจีน ควรติดต่อปรึกษา กับ
กรมการจัดหางานของไทยก่อน (โทร. 1694 หรือ 1695) และควร
ขอคุ้มครองประจำตัวหรือหนังสือเดินทางของนายหน้าจัดหางาน เพื่อใช้
อ้างอิงได้ในการถูกกล่าว



ข้าวมันไก่ ให้ห่านกาน



ต้ม ข่า 桂花กรุ้ง



ขมิ้น 桂花กรุ้ง



กุ้ยเตียวหอยดอง ให้ห่านกาน



ขุปยาจีนเนื้อแพะลงชาม



ปู เนื้อ เม็ด



ตอนที่ 7

ข้อมูลที่ควรรู้เกี่ยวกับประเทศไทยจีน

การจับจ่ายซื้อของ

ค่าครองชีพในครกกว่างโจวสูงกว่ากรุงเทพฯ เล็กน้อย สินค้าโดยทั่วไป เช่น เสื้อผ้า ผลไม้ของจีน อาหาร เครื่องเขียน และเครื่องใช้ไฟฟ้าที่ผลิตในจีน จะมีราคาถูกกว่าในเมืองไทย ยกเว้นสินค้าฟุ่มเฟือยและมีปั้นห้อ เช่น เครื่องสำอาง เครื่องประดับ จะมีราคาแพงกว่าเมืองไทย

การเลือกซื้อสินค้าต่าง ๆ ควรทำการต่อรองราคา ยกเว้น ในห้างสรรพสินค้าหรือร้านค้าที่ติดป้ายราคาชัดเจน และควรตรวจสอบ สินค้าให้ละเอียดก่อนชำระเงิน รวมทั้งควรเลือกซื้อสินค้าจากร้านค้า ที่น่าเชื่อถือ โดยอาจสอบถามจากโรงแรมที่พัก หรือบริษัททัวร์ที่ได้รับ การรับรองจากรัฐบาลจีน

สินค้าที่นิยมซื้อเป็นของฝาก ได้แก่ ผลไม้ตามฤดูกาล (โดยเฉพาะลิ้นจี่) เห็ดหมู ยาสมุนไพรจีน เสื้อผ้า รองเท้า

การเลือกซื้อของมีค่า เช่น หอย หองคำ และวัตถุโบราณ ควรเลือกซื้อ จากร้านค้าที่ไว้ใจได้ โดยอาจจะสอบถามจากโรงแรมที่พัก หรือบริษัททัวร์ ที่ได้รับรองจากรัฐบาลจีน

สินค้าซื้อแล้วส่วนใหญ่จะไม่รับคืน

การทักทาย

ชาวจีนไม่มีธรรมเนียมในการจับมือทักทายกันเอง แต่ก็ไม่ปฏิเสธในการจับมือเพื่อทักทายกับชาวต่างชาติ

ชาวจีนจะใช้ชื่อแซ่ (นามสกุล) นำหน้าชื่อ คนในครอบครัวและ เพื่อนสนิทจะเรียกกันด้วยชื่อ หากไม่สนิทต้องเรียกด้วยแซ่ ตามด้วย

คำยกย่อง เช่น เชียนเชิง (สำหรับผู้ชาย) และหนูซื่อหรือเสียวเจี้ย (สำหรับผู้หญิงโสดหรือเด็ก) หรือญ่เหรินหรือไหที่ (สำหรับผู้หญิงที่มีน้ำใจว่าสมรสแล้ว) หากทราบตำแหน่งต้องเรียกชื่อแซ่ตามด้วยชื่อตำแหน่ง เพื่อเป็นการยกย่อง เช่น ผู้จัดการหม่า เรายังเรียกว่า หม่าจิงสี หรืออาจารย์กัว ว่า กัวเหลาซิอ หรือ อาจารย์ใหญ่เดิน ว่า เดินเชียวจัง

ระบบเงินตรา

ประเทศจีนใช้สกุลเงิน “หยวน” หรือ “เหรินหยวนปี-RMB” โดย 1 หยวน มีมูลค่าประมาณ 5 บาท และ 1 หยวน = 10 เมนา (เจี่ยว) ชนบัตรมีตั้งแต่ใบละ 0.1, 0.2, 0.5, 1, 2, 5, 10, 20, 50 และ 100 หยวน

นักท่องเที่ยวสามารถนำเงินสดสกุลใด ๆ เข้า-ออก ได้โดยมีมูลค่าไม่เกิน 5,000 ดอลลาร์สหรัฐ หรือไม่เกิน 20,000 หยวน หากนำเข้าหรือออกเกินจำนวนดังกล่าว จะต้องแจ้งเจ้าหน้าที่ศุลกากรของจีนทราบทุกครั้ง

การโอนเงินเข้า-ออก สามารถทำได้โดยเสรีไม่จำกัดจำนวน โดยทั่วไป การโอนเงินออกทางการจีนจะควบคุม ไม่ให้โอนเงินออกเกินกว่าจำนวนที่โอนเงินเข้า สำหรับในกรณีที่โอนเงินออกจำนวนสูงกว่า 500 ดอลลาร์-สหรัฐ (บุคคลธรรมดา) 1,000 ดอลลาร์สหรัฐ (นิติบุคคล) ผู้โอนจะต้องแสดงแหล่งที่มาของเงินให้เจ้าหน้าที่จีนทราบ หรือขออนุญาตจาก State Administration of Foreign Exchange ก่อน

การทิป

ในจีนไม่มีธรรมเนียมการให้ทิป แต่ก็ไม่มีข้อห้ามแต่อย่างใด แต่อ้างจะเป็นการสร้างความสัมภាភกใจแก่ผู้รับได้ (ในบางกรณี) ในร้านใหญ่ ๆ หรือโรงแรมจะรวมอัตราค่าบริการไว้ในใบเสร็จด้วยแล้ว

ระเบียบศุลกากร

ทางการจีนไม่อนุญาตให้นำวัตถุโบราณที่ปราศจากเอกสารรับรองออกนอกประเทศ และงานศิลปะที่ถูกระบุต้องห้ามออกนอกประเทศ หากจะนำออกต้องขออนุญาตและได้รับหนังสือจาก Fine Arts Department ก่อน จึงจะสามารถนำออกนอกประเทศได้

การนำเข้า-ส่งออกยาเสพติดทุกประเภทในจีน ผู้ฝ่าฝืนจะมีโทษหนักถึงประหารชีวิต ซึ่งมีการตรวจสอบที่เข้มงวดและดำเนินคดีตามกฎหมายอย่างเคร่งครัด รวมถึงไม่อนุญาตให้นำพิช ผัก ผลไม้ ตลอดจนสื่อสิ่งพิมพ์ และ VCD /DVD ที่ขัดต่อศีลธรรมและความมั่นคงเข้าประเทศ

ความปลอดภัยและความมั่นคง

มนต์ lakawang ดังนั้นบัวเป็นมณฑลที่มีความปลอดภัยสำหรับนักท่องเที่ยวในระดับหนึ่ง โดยนิครกว่า จีนมีการติดกล้องวงจรปิดตามถนนและตรอกซอยต่าง ๆ ทั่วเมือง เพื่อใช้ในการตรวจสอบอาชญากรรมต่าง ๆ

เพื่อความไม่ประมาท นักท่องเที่ยวควรระมัดระวังเหตุการณ์การลัจจงกระเปา การฉกชิงวัสดุ และระดับอันตราย โดยเฉพาะบริเวณที่มีผู้คนหนาแน่น เช่น สถานีรถไฟ แหล่งค้าขายสินค้าส่ง เป็นต้น

การห้องเที่ยวตามราตรี ควรระมัดระวัง เพราะอาจจะเกิดปัญหาการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายสูงเกินความเป็นจริง การถูกช่วมชู้ทำร้าย การซื้อบริการทางเพศเป็นเรื่องผิดกฎหมายและอาจถูกจับกุมได้ และควรหลีกเลี่ยงการเข้าร่วมในการขัดแย้งและทะเลกันในหมู่ชาวจีน

ทางการจีนไม่อนุญาตให้มีการเผยแพร่ลักษณะศาสนาที่เป็นภัยต่อความมั่นคงและสงบสุข การดำเนินกิจกรรมเผยแพร่ต้องทำเรื่องขออนุญาต กับทางการก่อนเท่านั้น

เวลา

แม้จะมีพื้นที่ขนาดใหญ่แต่ประเทศจีนใช้เวลาเดียวกันทั่วประเทศ ไม่มีการแบ่ง time zone และไม่มี daylight saving time (การปรับเวลาในช่วงฤดูหนาว) ดังนั้น ทั่วทั้งประเทศจีนจะใช้เวลาตามมาตรฐานเดียวกัน หรือเร็วกว่าเวลามาตรฐานโลก (GMT) 8 ชั่วโมง ดังนั้น หากมีธุระที่จะต้องติดตอกับเมืองที่ตั้งอยู่ทางตะวันตก เช่น นครลากา ในทิเบต หรือนครอูรูมูฉินในเชิง��ิง โปรดระลึกไว้ว่า ในมlotholเหล่านี้จะเริ่มงานช้ากว่าเมืองหลวงประมาณ 2-3 ชั่วโมง

ข้อแนะนำและพึงระวังสำหรับผู้ที่จะเดินทาง

ผู้สูงอายุ พิกรรรมด้วยการเดินทางท่องเที่ยว เพราะต้องใช้เวลาในการเดินทาง นั่งรถ และนั่งเรือ เป็นเวลานาน และบางสถานที่มีอากาศเบาบาง ผู้สูงอายุจะเหนื่อยอ่อนจ่าย

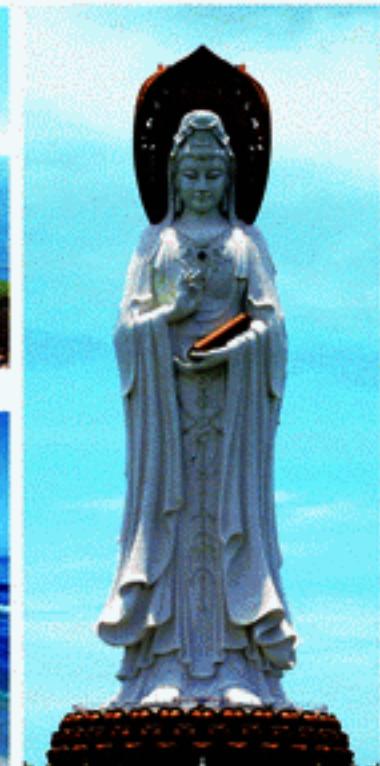
ผู้ที่มีโรคประจำตัวควรจะทำประกันสุขภาพหรือประกันชีวิตในระหว่างการเดินทางไปท่องเที่ยว หากเจ็บป่วยระหว่างการเดินทางจะได้รับการดูแลอย่างดีและหันห่วงที่ ซึ่งจะเสียค่าใช้จ่ายไม่สูงมาก และได้รับการชดเชยหากถึงแก่ชีวิต ซึ่งผู้เดินทางจะต้องสอบถามรายละเอียดการประกันชีวิต ประเภทนี้กับบริษัทประกันภัยในประเทศไทยก่อนออกเดินทาง



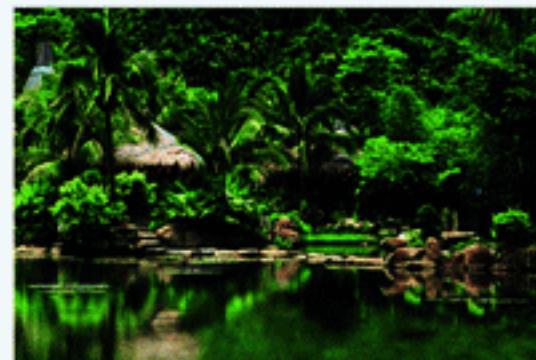
ชุม โนเช็ อ่านเหมิน ณ หาดซีเคน่า หมาดโลให้หนาน



หาดเพียวเจียงไห่ ชานช่า



เจ้าแม่กวนอิมคลาหยด ณ วัดหนานชาน



ความเขียวชิ้น ป่าตีบชีน ป่า น้ำ คำ หมาดโลให้หนาน



น้ำตกน ป่าตีบชีน ป่า น้ำ คำ

**8.1 ที่อยู่และหมายเลขโทรศัพท์สถานกงสุลใหญ่ และหน่วยราชการ
ไทยในกรุงกว่างโจว**



ROYAL THAI CONSULATE-GENERAL, GUANGZHOU

Garden Hotel Room M07, 368 Huansi Dong Road,
Guangzhou, PRC. 510064

โทรศัพท์: (86-20) 8385-8988

โทรสาร: (86-20) 8388-9567

อีเมล: gzthaicg@163.com, thaigug@mfa.go.th

เว็บไซต์: www.thaiembassy.org/guangzhou

Visa and Consular Application: 09.00-11.30 hrs.

Visa and Consular Collection: 16.30-17.00 hrs.

Other Sections/Thai Citizen Services

office Hours: 09.00-12.00 hrs.

13.30-17.00 hrs.

Saturday, Sunday and Public Holidays: Closed

*สถานกงสุลใหญ่ มีกำหนดปิดทำการแห่งใหม่ในปี 2555

โปรดตรวจสอบที่อยู่และหมายเลขโทรศัพท์ติดต่อได้ที่

www.thaiembassy.org/guangzhou

สำนักงานส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศประจำกรุงว่างโจว

โทรศัพท์: (86-20) 8384-9453, 8333-8999 ext. 1256-7

โทรสาร: (86-20) 8384-9760

อีเมล: thaitcguangzhou@depthai.go.th

สำนักงานที่ปรึกษาฝ่ายการเกษตรประจำกรุงว่างโจว

โทรศัพท์: (86-20) 8333-8999 ext. 1201, 1202

โทรสาร: (86-20) 8384-9787

อีเมล: moacgz@yahoo.com

สำนักงานที่ปรึกษาฝ่ายศุลกากรประจำกรุงว่างโจว

โทรศัพท์: (86-20) 8333-8999 ext. 1213-1215

โทรสาร: (86-20) 8387-7293

อีเมล: 62010000@customs.go.th

สำนักงานส่งเสริมการลงทุนประจำกรุงว่างโจว

โทรศัพท์: (86-20) 8333-8999 ext. 1216-1218

โทรสาร: (86-20) 8387-2700

อีเมล: guangzhou@boi.go.th

บริษัท การบินไทย จำกัด (มหาชน) สำนักงานกวางโจว

โทรศัพท์: (86-20) 8365-2333

โทรสาร: (86-20) 8365-2300

อีเมล: reservation.can@thaiairways.com.cn

8.2 ที่อยู่และหมายเลขโทรศัพท์หน่วยงานสำคัญของจีน

แจ้งเหตุด่วน (ตำรวจ)	110
รถพยาบาลฉุกเฉิน	120
แจ้งอัคคีภัย	119
สอบถามหมายเลขโทรศัพท์	114
สอบถามข้อมูลสถานีรถไฟกว่างโจว	8715-7222
สอบถามข้อมูลสถานีรถไฟกว่างโจวต่อวันออก	6134-6222
สอบถามข้อมูลสถานีบินไปหุยวน	8612-2933
สอบถามเวลา	12117
สอบถามสภาพอากาศ	12121
ติดต่อด้านกฎหมาย	12348
บริการสายด่วนภาษี	12366
บริการสายด่วนการท่องเที่ยว	12371



หมายเลขอุตสาหกรรมเรื่องต่าง ๆ ของนักท่องเที่ยว

National Tourism Administration	010 6527-5315
Beijing Tourism Administration	010 6513-0828
Tianjin Tourism Administration	022 2835-9093
Shanghai Tourism Administration	021 6439-3615
Chongqing Tourism Administration	023 6386-6315
Hebei Tourism Administration	0311 8581-4239
Shanxi Tourism Administration	0351 732-5012
Inner Mongolia Tourism Administration	0471 628-2653
Liaoning Tourism Administration	024 8623-0222
Jilin Tourism Administration	0431 8565-3030
Heilongjiang Tourism Administration	0451 8701-0055
Jiangsu Tourism Administration	025 8341-8185
Zhejiang Tourism Administration	0571 8511-7419
Anhui Tourism Administration	0511 282-1763
Jiangxi Tourism Administration	0791 626-9965
Fujian Tourism Administration	0591 8753-5640
Jiangxi Tourism Administration	0791 626-9965
Shandong Tourism Administration	0531 8296-3423
Henan Tourism Administration	0371 6550-6775
Hubei Tourism Administration	027 8712-4701
Hunan Tourism Administration	0731 471-7614

Guangdong Tourism Administration	020 2238-6699
Guangxi Tourism Administration	0771 552-9315
Hainan Tourism Administration	0898 6535-8451
Sichuan Tourism Administration	028 8665-7308
Guizhou Tourism Administration	0851 681-8436
Tibet Tourism Administration	0891 683-4193
Yunnan Tourism Administration	0871 460-8315
Shaanxi Tourism Administration	029 8526-1437
Gansu Tourism Administration	0931 882-6860
Qinghai Tourism Administration	0971 615-9841
Ningxia Tourism Administration	0951 672-3298
Xinjiang Tourism Administration	0991 883-1902



อ้างอิง

ข้อมูลต่าง ๆ ที่ปรากฏในหนังสือเล่มนี้สามารถสืบค้นเพิ่มเติมได้จากเว็บไซต์ของกรมการกงสุล กระทรวงการต่างประเทศและสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงปักกิ่ง รวมทั้งเว็บไซต์ของหน่วยงานจีน ดังนี้

www.mfa.go.th
www.consular.go.th
www.thaiembbeij.org
www.thaiembassy.org/guangzhou
www.thaibizchina.com
<http://english.gov.cn/>
www.chinaembassy.or.th/th/
www.moe.edu.cn/edoas/en/
www.fmprc.gov.cn/eng/
www.mfa.gov.cn/chn/gxh/tyb/
<http://www.exploremetro.com/static/pdf/en/beijing.pdf>





การตกแต่งช่วงเทศกาลตรุษจีน



เชิดเสือiko (แบบจีนใต้)



เชิดเสือiko



เรือมังกร



Bon Voyage



บทกลอนตรุษจีน